AWE Mainta
December 16, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

DIAMARS CASO SUMARIO DI SPEED

DIAMARS awor Corte di Prome Instancia ta trata e caso sumario cu e periodista Nelson Speed Andrade a cuminsa contra e decision di Parlamento.

Recientemente Parlamento a tuma un decision cu ta prohibi e periodista di drenta Parlamento pa tres (3) luna largo. Esaki despues cu el a haci un reportahe for di sala di Parlamento, sintando riba e stul di Presidente, y papiando di e logo di e organo aki cu ta bay wordo cambia riba peticion di e partidonan cu ta forma parti di e coalicion.

Pues diamars mainta pa 2'or e caso aki lo wordo trata, unda cu e periodista ta bay wordo representa pa Chris Lejuez. E lo bira un caso masha interesante, pasobra no ta corda si den historia algo asina a yega di sosode na Aruba, y cu hopi ta cataloga e decision di e prohibicion aki, den e caso di pueblo, como un acto di dictadura.

Fiscal a pidi 18 aña pa cada un

ACUSADONAN TA NENGA DI A HORTA Y MATA EL CAPITAN DEN RANCHOSTRAAT AÑA PASA



Un biaha mas

BOOSHI WEVER CU PROBLEMA DI MOTOR Y TA HAY'E DEN PROBLEMA CU AUTORIDADNAN VENEZOLANO

Kendenan ta sospeche di kier contrabandia cu gasoline



Abogadonan di acusadonan di asesinato den Ranchostraat ta duda den testigo principal



DESPUES di a lesa henter e procesverbaal di e asesinato di Ranchostraat dia 24 di april, 2016, en realidad Abogadonan mr. Mohammed y mr. Figaroa a spera cu Ministerio Publico ta bay pidi "vrijspraak" pa nan clientenan. E pruebanan ta demasiado vago y e testigo principal no ta di confia.

Pa e caso di asesinato aki riba e Colombiano conoci como El Capitan, Ministerio Publico a pidi 18 aña pa Gerard E. y Noel J. Dia 5 di januari Corte lo dicta sentencia den e caso aki.

Ambos acusado a bisa di tin hopi duda den e declaracion di e testigo Tico Spanner, kende diabierna mainta un biaha mas a wordo treci Corte pa contesta pregunta. "Tin masha poco pa condena mi cliente Gerard, pior pa 18 aña di prizon," Mohammed a bisa. El a señala tambe cu algun testigo den e bario a bisa cu nan a mira dos hende core bay for di e sitio y cu nan tabatin camisa of flanel manga largo. Den henter e procesverbaal e no a mira niun caminda cu Recherchenan a puntra e testigo ocular con e hendenan aki tabata bisti.

Su colega Figaroa tambe tabata hopi fuerte contra e "supuesto pruebanan" di Ministerio Publico. "Mi cliente no tin nada di haber cu e caso aki," el a bisa. EL a admiti si ta den envolvi den un otro asalto den Koningstraat pa cual e ta sintando un castigo di 7 aña. "Nomber di mi cliente niun momento no a aparece den investigacion di e asesinato sino te cu dia 31 di mei."

E dia ey Tico Spanner a wordo hiba Warda door di Recherche pa tuma su declaracion y pa puro casualidad e mesun dia ey a trece Noel J. Warda tambe. Spanner mes a declara awo, e Abogado a bisa, cu ta e Recherchenan a bis'e "sconde pa e homber no wak bo" Y cu Spanner a bisa cu e no tabata sa di kico ni di kende nan tabata papiando. Y cu niun momento el a reconoce su cliente e momento ey como un di esnan envolvi den e atraco / asesinato.

El a cuestiona e hecho cu tres persona di e bario a declara cu Tico Spanner a mira kico a pasa. "Di con, y esey mi kier sa, Recherchenan a warda 6 siman prome cu nan a busca Tico pa duna un declaracion. Tico ta un landloper y Polisnan den mey ora por haye. Pakico a tuma 6 siman pa nan interogue y net riba e dia cu mi cliente a wordo treci warda di Recherche.

Pero tambe e ta haya straño loke el a lesa di e declaracion di e testigo aki. Un persona cu ta conoci como adicto pa hopi aña ta parce tin un memoria fotografico cu e por a bisa cu cifra cuanto marihuana, cocaina y base "El Capitan" tabatin riba mesa poni ora di e sucedido. "Mi no por kere esaki. Ta dificil pa kere cu e homber aki tin un memoria y bista asina bon, y awe e ta bisa riba hopi cos cu e no ta corda mas."

Testigonan di e bario ta papia cu e atracadonan ta bisti cu manga largo. Con por ta posibel e ora cu Tico ta declara cu el a reconoce un di e atracadonan pa e tatuahenan cu e tin na su garganta y braza. "Acasado mi cliente a hisa su manga di caminsa ora di atraco pa nan mira su tatuahenan," el a puntra.

Tambe el a señala cu dianan 17, 25 y 27 di mei nan a interoga su cliente relaciona cu e atraco den Koningstraat y niun dia a saca potret di dje. Pero dia 31 di mei, ora cu Tico a bay duna su declaracion, di repente, riba é dia ey a saca di su cara, su brasa y su nek. Y e potretnan ey a wordo mustra na e testigo Tico. Pa colmo, el a bisa, e no por haya declaracion tuma di su cliente riba dia 31 di mei. "Pakico el a wordo hiba warda di Recherche si e no a wordo interoga e dia ey."

El a finalisa bisando: Tur cos ta basa riba declaracionnan dudoso di e conocido "landloper" Tico. "Mi a kere cu OM lo pidi vrijspraak pa mi cliente pasobra no tin nada sigur contra dje."

Fiscal a pidi 18 aña pa cada un

Acusadonan ta nenga di a horta y mata El Capitan den Ranchostraat aña pasa



DIA 5 di januari Gerard E. di 23 aña y Noel J. di 24 aña ta haya sa si Corte a bay di acuerdo cu e demanda di Ministerio Publico di un castigo di 18 aña pa asesinato premedita cu Ministerio Publico ta haya proba.

Despues di a pasa algun ora repasando e caso, Hues a bisa e acusado cu e ta bay tuma su tempo pa evalua hopi bon loke cu Ministerio Publico y nan abogadonan a trece dilanti.

E caso aki a tuma luga dia 24 di april 2016, unda cu e Colombiano "El Capitan" a wordo mata door di dos persona, y esnan cu ta wordo acusa ta e dos personanan ariba menciona.

Un testigo, cu inicialmente a reconoce e dos acusadonan aki pero a nenga di firma su declaracion, ta bisa cu e homber Venezolano y e Arubiano a yega na e sitio pa cumpra droga, pero no kier a paga. Nan a orden'e drumi na suela y no wak mientras cu nan tabata horta e placa uzando un arma pa menasa "El Capitan". E Colombiano sinembargo a lucha y no kier a entrega e placa, pa cual, segun e testigo, nan a dal'e cu e arma riba su cabes y a lastre bay cune. Despues di un rato el a tende un tiro. El a bay wak y a haya e capitan drumi den plas di sanger cu un tiro den cabes.

Aunke cu e testigo Spanner a reconoce e dosnan aki como esnan cu a comete e robo y asesinato, den Corte ayera e ta bisa cu e no ta corda mucho cos. Y cu e Recherchenan tabata mustre algun potret y un pen tabata marca un circulo riba cara di un di e sospechosonan. "Bo tin miedo di ta aki awe," Fiscal mester a puntr'e varios biaha mirando cu el a cambia su declaracion y no kier a firma esaki. "No, tin hopi hende di CEA aki toch," el a contesta.

E hecho cu e testigo ocular aki no kier a firma su declaracion y na Hues Comisario a hala su declaracion aden, no ta algo cu a sorprende fiscal di e caso. "Den mi carera mi a yega di pasa hopi biaha den algo asina. Sigur na Aruba, unda un testigo ta wordo poni hopi bou di presion door di sospechosonan. E ta un isla chikito y ta haci e chens cu e testigonan ta wordo haya y poni bou di presion hopi grandi." Spanner mes den su declaracion a bisa cu e kier duna un declaracion, pero lo no firme. Esaki pasobra e ta biba riba caya y e tin miedo pa represalia. Pero den su declaracion el a bisa cu tur dos tabatin arma di candela den nan man.

E dos acusadonan ta nenga rotundamente. Tur dos ta sintando actualmente un castigo caba, Gerard pa posesion di arma (18 luna) y Noel pa atraco arma y a haya un castigo di 7 aña, unda el a dal su victimanan cu e kolf di e arma den nan cabes. "Den e casonan ey mi a coopera, mi a bisa tur loke cu mi a haci, pero den e caso aki mi no tin arte ni parte. Mi a haci e atraco pa necesidad." Fiscal a puntr'e si el a yega di mata un hende na Venezuela y el a bisa no. "Mi a studia ley na Venezuela, pero mi no por haya trabou. Mi a bin Aruba pa traha pero no a resulta."

Na Polis el a haci un declaracion, bisando cu ta Gerard a tira e persona mata den Rancho hunto cu un otro Colombiano pasobra e acusado Gerard mes a cont'e esaki den prizon. Pero dilanti Hues e ta bisa cu niun momento el a declara esey. El a bisa Recherchenan cu El Gocho a tira un hende durante un asalto na Noord y niun momento el a menciona Rancho.

Noel a wordo deteni prome, despues cu el a wordo señala door di Spanner, y djei a detene Gerard a base di declaracion di Noel.

Loke cu autoridadnan tin pa acusado Noel ta: declaracion di Tico Spanner, kende a reconoce ora cu el a mira na Warda di Polis, el a reconoce riba potret, el a reconoce cu e tin cabey cu un rabo wanta, el a reconoce cu e tin tattoo na su brasa drechi y e sa cu e ta un Venezolano.

Den e caso aki, nan a haya un arma di candela den un kluis na cas di un un otro Venezolano cu tabata envolvi den e atraco den Koningstraat cu Noel, cual a tuma luga dia 17 di april. E ta e mesun tipo di arma cu a wordo uza pa mata El Capitan.

Tin demanda cu mescos na Corsou

Tin mihor control riba mercancianan cu expira y tog ta wordo bendi









DESPUES cu e compania Diageo orguyosamente a anuncia cu nan ta productor di bebidanan alcoholico renombra y disfruta mundialmente pa hopi hende, a surgi masha comentario den e sentido, p.e. pakico na Aruba no tin un control debido riba productonan cu nan fecha a expira.

Tuma p.e. con e departamento na Corsou, MBO ta control, confisca productonan expira y ta benta nan afo, pero na Aruba tambe tin masha negoshi, supermercadonan Chinees, cu tin masha producto expira, pero na Aruba, e departamento concerni no ta tuma accion manera si t'e caso na Corsou. Unda a constata cu hasta un agencia grandi tabata bende carni putri, pasobra el a expira caba.

No por permiti pa algun hende, meramente pa haci placa ta sigui bende productonan expira, sigur esnan cu ta un peliger pa salud di hende.

Por corda con algun tempo atras, Departamento di Salubridad Publico a sa di haci un control na panaderia, restaurant, unda hasta a laga sera algun di nan, pero despues nada mas.

Cu manera na Corsou, productonan sigur congela a keda confisca, pasobra e expire date a yega, y como tal no ta permiti pa nan ser bendi mas.

Diageo di su banda a bisa di ta apasiona di sa e rol cu nan marcanan ta hunga den celebra bida mundialmente.

Un di e prioridadnan principal ta di nos compania ta di crea un rol positivo di alcohol den sociedad, haciendo asina ta bon p'e consumidor y logicamente e ta bon pa nos negoshi.

Como un compania global nos tin un rol importante den sigura cu e comunidadnan cual nos ta forma parti di nan prosperidad, y ta e motibo pakico nan ta pone un focus cuidadoso den construi un cadena di suministro sostenibel y ta traha duro pa proteha e medio ambiente y e recursonan natural cu nos tur ta depende di nan.

Ta tuma vision, creatividad, curashi y fe pa pa mantene marcanan antiguo y desaroya marcanan nobo. E calidad y integridad di nos marcanan ta den e curason di Diageo.

P'e motibo aki cu nan ta sigura pa cada boter tin un codigo di identificacion unico, cual ta sigura tambe cu si cualkier problema mester presenta, nos por 'recall' e producto y si ta necesario publica un lista den media di cualkier codigo(nan) afecta.

Esaki ta un medida preventivo di seguridad alimentario importante cu nos ta aplica pa sigura e bienestar di e consumidor.

E eliminacion di e codigonan aki ta un problema serio y potencialmente ta pone e consumidor den risico.

Algun luna pasa Parlamento a aproba un concepto di ley, di su iniciador Marlon Sneek pa un mihor control di productonan e.o. alimenticio, pero parce tey e ley a yega.

Apelacion di Prome Minister Evelyn Wever-Croes pa hiba equipo cu no ta di bo, bek pa Gobierno

Ta dunando resultado sorprendente

E.o. coordinadornan di Mike de Meza tabatin mayoria di equipo

RECIENTEMENTE un biaha mas Prome Minister Evelyna-Wever-Croes, a haci un apelacion na tur esnan cu tin un of mas equipo di Gobierno, den nan poder pa entrega esakinan.

E apelacion aki ta dunando su resultado, pasobra te awor, coordinadornan di ex-Minister Mike de Meza a sinti e candela, a dicidi di hiba varios equipo bek.

Si ta tur, pa nos no ta conoci, pero di t'asina cu varios di e equiponan perdi, a ser debolbi.
Loke mas a hala atencion, cu banda di e equiponan perdi, e "ladronnan" den Bestuurskantoor hasta a bay cu lessenaar, television (flatscreen) y muebles, pa no menciona mes e prullebaknan.

Tumando nota di e hecho aki, sigur ta di condena, pasobra esnan cu a bay cu esakinan no tin derecho di bay cu nada, cu no ta di nan.

E asunto aki no por wordo tuma emocionalmente pero pueblo completo mester rechasa e hecho cu aparatonan a desaparece for di Bestuurskantoor y esaki no ta corecto. Si Gobierno a paga pa ekipo y otro inventarionan y otro hendenan a bay cu nan, esaki ta fout. Tuma algo cu no ta pertenece na bo, ta un hecho incorecto.
Prome Minister Evelyn Wever-Croes a confirma cu cualkier ambtenaar cu mishi y bay cu cos cu no ta di nan, y a wordo investiga, e mesun regla aki ta conta pa tur hende y ta p'e motibo aki a entrega keho tambe y a haci apelacion p'esnan cu por tin ekipo u muebles di Gobierno na nan cas, pa nan trece esakinan bek na unda cu nan ta pertenece.

Y despues di e apelacion aki, varios persona a bin y entrega ekiponan bek. Hasta un ex coordinador di un cierto ex Minister ya a bin tres dia pa entrega ekiponan. Loke nifica cu si e Prome Minister no a manda su advertencia, sigur nan lo a keda cu esaki na nan cas, loke por ser califica como ladronicia.

Tambe Prome Minister, Evelyna Wever Croes a ricibi un carta di abogado di un ex Minister kende direpiente a corda cu el a hiba algun ekipo y ta bisa cu e ta dispuesto pa cumpra nan.
Un biaha mas Prome Minister Wever Croes a haci un apelacion na tur esnan cu a hiba of a wordo pidi pa warda e ekiponan aki na nan cas, pa tuma contaco cu Ministerio Publico p'asina por wak si ta trata di ekiponan perdi di Gobierno.
Como un Gobierno responsabel lo no bay tin miedo di wordo tilda di haci persecucion politico. E ekiponan aki ta di Gobierno y nan mester bin bek pa Gobierno.

OTMAR ODUBER

Den combersacion cu Minister Otmar Oduber, unda a mustr'e cu su nomber ta ser menciona cu el a yega di cumpra equiponan cu placa di ATA, pa cual awe esakinan ta den posicion di hendenan ayega na su persona, el a desmenti esaki categoricamente.
Si t'asina, pakico no a entrega un denuncia na Ministerio Publico? Pasobra e y ningun di su hendenan tin aparatonan di Gobierno den nan poder.

Hasta despues di a baha como Minister di Gabinete Eman, oficialnan di Gobierno a bay investiga, y nan no a haya nada na tal ocasion, anto pakico si e y/of sy hendenan lo por tin equipo di Gobierno.
Wak bon, ta coordinadornan di Mike de Meza ta biniendo 3 dia sigui caba pa entrega loke nan a bay cu nan.

Si a usa fondo di ATA e tempo aya pa cumpra e equiponan cu ta ser bisa, cu e lo a cumpra, bin cu e prueba. Bay puntra ATA si esaki ta berdad?

Ministerio Publico ta splica

Caso di desfalco cu propiedadnan di Bestuurskantoor y di detencion di Marko Espinoza



MINISTERIO Publico a ricibi siman pasa un denuncia for di cual a resulta cu señor Marko Espinoza **Cangahuala** posiblemente a haci su mes culpable na verduistering di algun propiedad cu lo ta perdi di Bestuurskantoor, desde entrega di Gobierno anterior na Gobierno actual.

Den varios medio di comunicacion e topico aki a wordo poni den un contexto mucho mas amplio, y dor di esey el a haya un dinamismo bastante particular.

Ministerio Publico di su parti ta haya importante pa enfatiza cu e denuncia contra Marko Espinoza **Cangahuala** a wordo huzga unicamente riba su meritonan penal, y tambe cu ta a base di esey so Ministerio Publico a traha riba e aangifte. Ministerio Publico a acerca e denuncia den completo neutralidad.

Mescos cu den cualkier otro caso, a cuminza un investigacion penal obhetivo.

Den e investigacion aki a scucha varios persona envolvi, y a haci huiszoeking bao guia di Huez-Comisario, unda a tuma cosnan den beslag. E sospechoso Marko Espinoza Cangahuala a wordo deteni.

Tur e pasonan aki cu Ministerio Publico a tuma, tabatin su hustificacion den e informacion cu n'e momento ey tabata disponible.

Aunke Ministerio Publico no a cla cu e investigacion ainda, no tabata necesario mas n'e altura aki di e investigacion p'e sospechoso Marko Espinoza Cangahuala keda den detencion.

Pesey el a wordo poni den libertad riba 13 di december ultimo.

Caya di San Nicolas pronto lo haya WIFI gratis, segun Minister Romero a duna di conoce



DESPUES cu a anuncia cu tur scol na Aruba lo haya WIFI gratis pronto, Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario a anuncia tambe cu Caya di San Nicolas tambe lo haya WIFI gratis proximamente.

Ya caya Betico Croes na Oranjestad tin WIFI cu ta funciona optimalmente.
Esaki ta un ayudo grandi pa esnan cu ta bishita Caya Betico Croes y un empuhe sigur pa mas hende bishita e negoshinan y trece bida back den Caya Betico Croes.

Minister Romero a enfatisa cu San Nicolas lo conoce progreso y lo sinti e cambio cu Gabinete Wever-Croes ta bin cu n'e.

Habitantenan especialmente hobennan di San Nicolas lo benificia di e servicio gratis aki tanto pa comunica como pa lesnan di scol.

Paga bo boetnan y debenan di belasting

E fin di aña aki Afpakteam di Aruba ta dedica extra atencion pa boet y debenan di belasting. Hopi hende ta cobra e luna aki un bonus di Pasco, un eindejaarsuitkering of un 13e maand. Dor di esey nan tin mas espacio den nan cartera pa paga boet y debenan cu nan tin habri ainda.

Ora un hende keda sin paga, boet y debenan ta wordo hisa inecesariamente. Esey por wordo evita!
Ta p'e motibo aki cu Afpakteam di Aruba ta haci un yamada na tur hende pa bin paga nan boet of nan debenan di Belasting mas liher posible.

Caha di Ministerio Publico ta habri di dialuna pa diabierna di 08.00 tot 11.30'or di mainta y di 13.00 te 15.30'or di atardi.
Caha di Departamento di Impuesto ta habri di dialuna pa diabierna 07.45 te 11.45'or di mainta y di 13.15 pa 15.30'or di atardi.

Minister Chris Romero

Cu e proyecto di WiFi gratis pa tur scol, enseñansa na Aruba lo ta riba un nivel mas halto

MINISTER di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, sr. Chris Romero, un docente di curason, a keda sumamente contento cu e hecho cu tur scol na Aruba lo haya WIFI gratis.

Desde inicio di su carera politico na 2005 semper e mandatario a vocifera cu "digitale leeromgeving" lo mester ta un di e metodonan cu mester wordo treci den enseñansa na Aruba.

Mundialmente esaki ta e sistema cu ya caba ta wordo implementa y den e mundo di technologia digital Aruba no por keda tras.

Como Minister di comunicacion, Chris Romero a felicita Minister Armando Lampe y Prome Minister Evelyn Wever-Croes cu apenas algun siman den gobierno, ya e pueblo por wak e cambionan cu a papia di dje pa hopi tempo y tambe durante temporada di campaña.

Minister Romero a expresa cu ora cu e proyecto aki a wordo presenta na Conseho di Minister, unanimamente tur Minister a bay di acuerdo cu esaki. A wordo dicidi cu e suma di FDA di 1 miyon florin cu a resta pa enseñansa pa aña 2017 wordo reparti den parti igual pa tur scol na Aruba, y e miho decision tabata pa uza esaki dunando WIFI na tur scol.

Sinembargo e proyecto a surpasa e cantidad disponibel di FDA cu tabata tin pa e motibo aki tambe Minister di Comunicacion Chris Romero hunto cu SETAR a coopera haciendo un financiamento di 40 mil riba e diferencia pa asina e proyecto wordo realisa y pronto tur scol lo haya WIFI cu un volocidad optimal.

Minister Chris Romero a gradici Director di SETAR, sr. Roland Croes y su ekipo cu a traha duro y a bay te hasta e "extra mile" pa asina e acuerdo di e proyecto aki wordo firma y e plan por wordo implementa y tur scol por disfruta di WIFI mas pronto posibel.



Pa un mihor maneho den integracion

Minister di Husticia, mr. Andin Bikker tin prioridad pa bin cu cambio di ley den LTUV



DURANTE reciente conferencia di prensa pa anuncia cambio den maneho na DIMAS, Minister di Husticia mr. Andin Bikker a splica kico tur a haya ora cu el tuma na su encargo e Ministerio di Husticia.
Segun e mandatario manera ta conoci durante e proceso di formacion a recomenda pa Gobierno nobo integra e cartera di husticia hunto cu esun di integracion.

Decadanan pasa tanto integracion como husticia tabata hunto, pero despues pa hopi aña e carteranan aki tabata separa. Segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker, debi cu e dos carteranan aki tabata separa, a bin realisa cu durante tempo tin biaha decisionnan di e Ministernan tabata bay for di otro p'e motibo aki.
E situacion den e sistema tabata tarda e proceso pa yega na un maneho integral riba tanto integracion como di inmigracion.

Debi n'e situacion aki, a pone cu e proceso di formacion y informacion a bin cu e recomendacion pa combina e carteranan aki hunto.
Despues di a tuma e cartera aki hunto den husticia, a haci un analisis, y a bin topa cu diferente proceso.
Si coy e ley di 2006 pa 2007 practicamente nada no a wordo cambia. Tambe a bin ta anticipa riba cambionan den ley na Parlamento unda na 2012 a presenta un ley den concepto y na 2014 a haci un nota di cambio. Awor tin un otro concepto di ley bayendo direccion di Parlamento cu Minister di Husticia a pone como prioridad.

Ta trata aki, e cambio di ley di LTUV, cu t'e ley di admision. E cambio aki segun Minister Bikker lo tuma lugar mas pronto cu ta posibel, pasobra tur e añanan hopi biaha ta via maneho ta anticipa riba cambionan.
Segun Minister Bikker, ta Parlamento mester aproba e cambionan aki den un proceso di legislacion formal.
E di dos cu a haya ta, cu e mandatario di Gabinete anterior encarga cu integracion tabata atende cu hopi cos su mes. E Minister anterior tabata bypass e departamentonan caminda ken cu presenta serca dje cu un pida papel y bise cu e tin un peticion, e Minister ey tabata firma 'akkoord conform verzoek'.

E situacion aki a conduci cu no tin un trato igual pa loke ta trata e esun cu si ta bay via proceso di aplica via DIMAS.
Minister Bikker a ripara tambe, cu e Minister anterior no sa mes kico el a firma. Hopi biaha e Minister anterior, ta otorga cosnan cu den e ley no por reconoce den dje.
Pesey a tuma e decision pa stop cu e proceso cu un Minister por bypass basicamente e departamentonan y cuminsa analisa e proceso atrobe.

Los di e cambio di maneho cu ta anuncia, Minister Bikker a ripara cu tin diferente permiso segun e maneho, si aplica p'e chens ey cu e permiso ey lo bay wordo otorga. Pesey no ta logico cu e tipo di permisonan aki bo ta wordo rekeri pa bay warda den exterior te ora otorga e permiso aki. E personanan den e sistema nobo ta inversionistanan, pensionadonan, personanan cu nacionalidad Hulandes y cu ta biba cualkier caminda den Reino cu ta bin inmigra na Aruba.

Tambe personanan cu ta cuidando enfermo cu ta sufri di enfermedad y cu un carta di dokter por presenta y haci un peticion pa haya un permiso. E permisonan aki normalmente lo otorga na nan. Mester bisa si segun Minister di Husticia, cu no automaticamente tur permiso cu ta den tramite lo ser otorga automaticamente. No ta bay inventa e wiel di nobo, pero e condicion semper ta, cu cada caso individual riba su mes lo evalua. Si tin motibo pa no otorga un permiso esey lo ser considera siguramente. E maneho aki lo alcapara esnan cu tin derecho pa haya un permiso segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker.

Monumentenbureau a evalua presentacion di e proyecto casnan floria di Aruba



RECIENTEMENTE na Monumentenbureau tabatin e presentacion di nos stagiaire, srta. Romy van Voren.

Pa 3 luna Monumentenbureau tabatin un stagiaire for di Hulanda cu a bin Aruba pa asina por haci un proyecto di investigacion pa asina por termina su estudio di masters den e materia di "Cultuurgeschiedenis van moderne Europa".

E proyecto di investigacion cu srta. van Voren a haci tabata tocante nos Casnan Floria. E la investiga nos Casnan Floria, investiga e diferente dibuhonan riba e Casnan Floria, E la tene interview cu famia nan di metslanan di antes y busca den archivonan pa historianan di antes. Como clausura di su investigacion, Romy mester a presenta dilanti Director di Monumentenbureau, sra. Yvonne Webb-Kock cu tabata su mentor durante su temporada di stage. Presente tambe tabata tey sr. Luc Alofs, antropologo y sr. Harold Kelly cu ta archeologo na Museo Archeologico, su stagedocent na Hulanda, Rachel Gillett, via skype y demas coleganan di Monumentenbureau.

Nos por bisa cu srta. Van Voren a haci su presentacion exitoso y pronto e investigacion aki di Monumentenbureau lo wordo presenta na nos Minister sra. Mr. Xiomara Ruiz-Maduro. Por ultimo Monumentenbureau ta gradici sr. Ito Tromp, Harold Kelly, Luc Alofs, Olinda Rasmijn y sra Noris van Lis Donata pa nan intervieuws y informacion.

Alaves danki pa e aporte di Des Croes, Peter Scholing y Randy Hoek di Departamento Arubiana. Sr. Nelson Thiel, Gisela Geerman y Randolf Laclé di Archivo Nacional Aruba.

Sr. Stanley Dabian na Departamento di Cultura y tur e famia di e casnan floria y un y tur cu a contribui na e proyecto aki.

Monumentenbureau ta desea srta. Romy van Voren hopi exito cu su estudio y ta spera cu Monumentenbureau por a contribui na su conocimiento. Monumentenbureau lo continua cu registracion y cu e pintamento di e dibuhonan den computer.



ATENCION! PARTICIPACION

AWEMainta ta acepta publicacion di comunicado di prensa (press release) acompaña cu foto digital asumiendo cu e persona of e instancia cu a somete e comunicado di prensa pa publicacion tin derecho of autoridad pa publica of usa e material digital cu a ser somete pa publicacion.

E presentacion di e comunicado di prensa pa publication den AWEMainta ta ensera cu e persona of instancia ta asegura cu e tin derecho of autoridad pa publica e material digital y cu e ta acepta sin ningun reserva pa indemnifica y proteha AWEMainta por completo contra di cualkier demanda of causa pa daño y prehuicio cu ta ser alega contra AWEMainta pa motibo di cualkier violacion di derecho di autor, cualkier otro derecho intelectual of otro derecho civil of contractual.

Gerencia

Un biaha mas

Booshi Wever cu problema di motor y ta hay'e den problema cu autoridadnan Venezolano

Kendenan ta sospeche di kier contrabandia cu gasoline

AYERA mainta un biaha mas a drenta informacion cu ex Minister Booshi Wever ta perdi riba lama. Algo prome cu 12 or ayera merdia, informacion a drenta cu Guardacosta di Republica Bolivariana de Venezuela a logra na rescate e yate di Booshi Wever y nan a hib'e tera, ya cu el a haya problema cu un motor.

Como cu autoridad Venezolano, conoce Booshi Wever caba, nan a sospeche di kier a contrabandia cu gasoline, pa cual el a ser fuertemente interroga te cu a cuminsa circula informacion cu el a keda deteni na Venezuela.

Den declaracion haci na un periodista na Aruba, Booshi Wever a bisa cu mirando cu e tabatin problema cu e boto, el a opta pa bay mas serca di costa di Venezuela, y como tal mester a drenta awa teritorial Venezolano.

E problema cu Booshi Wever a hay'e aden ta cu e mester a tuma direccion pa costa di Venezuela, cu tabata mas facil e momento ey. Awor nan a acuse di contrabanda di gasolin. Esey t'e acusacion cu tin contra dje.

A papia cune y ta den discucion cu e autoridadnan Venezolano, tratando di convece nan cu e no ta envolvi den nada ilegal, pero simplemente el a haya problema cu su yate y a scoge pa bay mas serca di costa Venezolano.

Manera menciona autoridad Venezolano, a tilde di ta envolvi den contrabanda di gasolin y esey no t'e caso, segun Booshi Wever. E ta sano y salbo y Guardacosta ya caba ta na altura. Nan tambe tabatin contacto cune.

Pero no a hay'e cu nada ilegal, y asina mes, e discusion ta sigui, sperando cu e por sali for di esaki tambe.

No ta prome biaha cu Booshi Wever ta hay'e den problema cu su boto y cu autoridadnan Venezolano, cu a bin ta acus'e y otronan di kier contrabandia cu gasoline Venezolano.



Celebrando 25 aña di sra. Croeze y sr. Geerman den Cuerpo Policial



DIABIERNA 15 december Alto Comisario mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a haci entrega di e acustrumbrado envelope di 25 aña di servicio na sra. Nailine S. Croeze.

Chef Politiele Bedrijfsvoering di distrcito di Noord y hoofd agent 1ste klasse O.M.D. Geerman. Sr. Richardson a gradici e familiaresnan na e ocacion aki. E la gradici e famia pa e sosten y e pasenshi. No ta facil yega 25 aña di servicio. Stress ta un di factornan cu ta conta pa e burger y tambe e polis. Cuerpo Policial ta un organisacion dinamico. Alto Commisario a pidi e dos coleganan aki pa keda haci e bon trabao.



Sr. Richardson a bisa cu Sra. Nailine hopi biaha a saca nos di candela y a sa di yuda mane a pidie. Aunke e tabata cu vakantie e tabata jega trabao y duna un man.

Loke ta Sr. Geerman e semper sa di trece e trankilidad y ta percura pa e trabao draai. e no ta laga nada trece den panico y e ta coordina e trabao mane mester ta.

Un biaha mas pabien na e dos coleganan aki y cu por cumpli hopi aña mas di servicio den Cuerpo Policial Aruba.





Pueblo di Aruba ta masha dependiente di producto di afo

Ta di spera cu Gobierno nobo duna mas sosten na nos sector primario



Aruba mester bira mas independiente di importacion. Maske nos sa cu nos cunukeronan no por produci tur loke ta ser importa na berdura of fruta, pero un caminda mester por cuminsa.

Djies imagina nos mes, cu Aruba no por descarga como 10 barco di container cu tin producto pa Aruba, y no por baha nan.

Pueblo lo bira loco, si e no haya cuminda. Ta di spera cu pronto tur stakeholdernan atende esaki cu debido atencion.

LOKE cu a pasa siman pasa cu un barco di container no por a ser descarga, pasobra e ta lat, mester pone hopi hende pensa y bin cu incentivo pa sostene Aruba su sector primario.

Pakico? Cu dos dia di diferencia cu un no por descarga un barco di container, ya caba por a sinti un scarsedad di varios producto, e.o. berdura, fruta, carni pa menciona algun.

Pesey semper nos ta bisa, Dios spaar e pais aki di cualkier calamidad, pasobra si p.e. Aruba mester keda sin barco di container carga cu cuminda, kico lo pasa na Aruba? Pueblo sin cuminda. Mira p.e. kico a pasa na St. Maarten.

Pesey for di awor, Aruba mester cuminsa prepara su mes, e.o. sperando cu e Gobierno aki, e.o. Minister di Sector Primario bin cu incentivo pa sostene y encurasha nos cunukeronan pa planta mas, p'asina nan por abstece nos comunidad cu loke nos mester.

Emocionante entrega di premio Appel di Oro 2017 na scol

"Educacion ta algo primordial y esencial pa e progreso y desaroyo di un pais y su comunidad"

Pagina 14-15



RECIENTEMENTE, Ministerio di Enseñansa hunto cu Departamento di Enseñansa Aruba tawata tin e honor un biaha mas pa organisa un proyecto di reconocemento pa personanan cu ta destaca den e area di Enseñansa y pa reconoce excelencia den Enseñansa den su totalidad.

Appel di Oro tawata habri pa participacion di tur scol di enseñansa primario, secundario, special y superior reglamenta na Aruba. E Premio Nacional di Excelencia den Enseñansa a duna reconocemento den 4 diferente categoria.

Minister di Enseñansa dr. Armando Lampe conhuntamente cu representantenan di Departamento di Enseñansa Aruba a bishita cada un di e ganadonan na nan respectivo scol pa sorpresa nan cu e grato noticia.

Esnan cu ta ricibi un Appel di Oro pa aña 2017 ta como lo siguiente:

Maestro

Edwin Lucas di Colegio Hilario Angela. Meneer Lucas a cuminsa traha na Colegio Hilario Angela na aña 1995 y ta un persona cu hopi amor y dedicacion pa su trabou, coleganan, alumnonan y mayornan. E ta simplemente un hende di tur hende y semper ta cla pa duna un man.

Durante e añanan tawatin hopi cambionan na scol y alabes den meneer Lucas su bida personal, pero no obstante e semper a keda motiva y cu un bon actitud y a sa di mantene e team hunto.

Aunke cu e tin un malesa progresivo y ta den un rolstoel e nunca a laga esaki descarush'e y semper e tin un sonrisa riba su cara y su energia di positivismo por wordo sinti na henter scol. Meneer Lucas ta un bon ehempel pa realisa cu maske bida pone algo negativo nos dilanti nos por sigui bay dilanti di un manera positivo y pa nunca "give up". "E ta manera un solo cu ta sali tur dia yen di briyo" asina un colega a discribi'e.

Dirigente

John Wardlaw di Universidad di Aruba. Sr. Wardlaw ta forma parti di e team di Universidad di Aruba desde 2007 y desde 2010 a wordo apunta como Dean of Faculty di Hospitality and Tourism Mangement Studies (FHTMS). Wardlaw ta un persona cu semper ta pone e studiantenan y su coleganan na prome luga. E ta un lider di berdad y semper ta encurasha su staff pa ta y bira e miho cu nan por ta. Wardlaw no solamente ta Dean na Universidad di Aruba pero alabes e ta duna les "fulltime" na UA. E tin un impacto hopi grandi riba su studiantenan y door di su amor, dedicacion y motivacion pa educa e a sa di transforma studiantenan cu tawata tin dificultad den berdadero campionnan.

Wardlaw semper ta un mentor pa e miembronan bieu y nobo di facultad di Universidad di Aruba. E ta un persona cu no solamente ta pusha su studiantenan y coleganan pa sobresali na UA pero alabes semper ta purba siñanan e importancia di servicio di comunidad. E ta un persona cu semper ta hiba e bienestar di Aruba na pecho.

Proyecto Escolar

Ipevo di Scol Basico Washington. Ipevo ta un sistema digital interactivo cu a wordo introduci na aña escolar 2016-2017 y tin un uzo amplio





pa haci e lesnan mas interesante pa e alumnonan y alabes mas visual. E alumnonan y e maestronan ta gusta Ipevo masha hopi mes y ta obvio cu danki na Ipevo e atencion pa les di e alumnonan a aumenta.

Michelle "Misha" Pimienta-Paesch ta e colega cu a introduci Ipevo na scol. E ta un colega cu ta comparti ideanan pa lesnan y ta hopi activo cu inovacion y digitalisacion di lesnan.

Cabesante di Scol Basico Washington Sharine Curiel a duna di conoce cu lamentableme no tur scol por paga pa un digibord y Ipevo ta haci e mesun trabou pero na un prijs hopi mas rasonabel. E scol a haci varios actividadnan pa recauda fondo pa haci'e un realidad pa tur klas di Scol Basico Washington haya Ipevo.

Lifetime Achievement

Hetwig Kuiperdal ta un persona cu a dedica casi 45 aña den Enseñansa na Aruba. Juffrouw Kuiperdal a duna les na Fontein Kleuterschool, Scol Preparatorio Washington y na Graf von Zinzendorfkleuter. El a fungi tambe como cabesante di Fontein Kleuterschool pa casi 20 aña.

E ta un persona hopi motiva y dedica na su trabou y semper a mustra un amor y pasion inmenso pa mucha. Fuera di e cuido cu e semper tawata tin pa su alumnonan y nan mayornan,



e semper a haci esfuerso pa guia studiantenan hoben studiando pa bira maestro di kleuter cu nan estudio y tareanan.

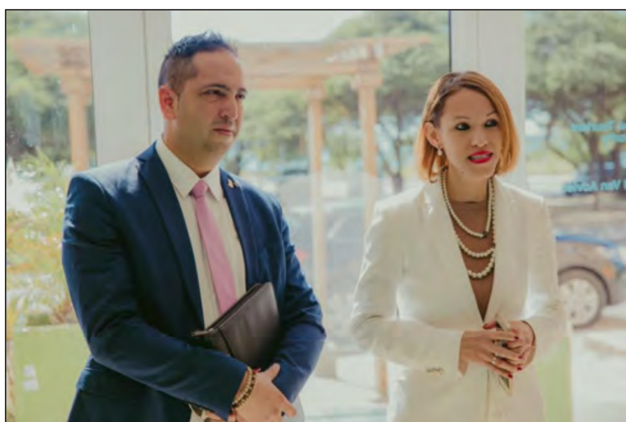
Juffrouw Kuiperdal tin mas of menos 10 aña compartiendo su experiencia y sabiduria cu seccion Curriculum Ontwikkeling y a traha conhuntamente cu un team riba e metodo di Taalpret cu a wordo traha pa Proyecto Scol Multilingual. Pa cu e proyecto aki e la duna un man na un maestro cu ta traha cu e metodo TPR cu ta duna les di Hulandes na un manera di wega na alumnonan di kleuters.

Juffrouw Kuiperdal su dedicacion ta consecuente y te cu awe ainda e ta para dilanti klas como invalster pa duna les na alumnonan di kleuter y e ta mesun entusiasma cu antes. Juffrouw Kuiperdal ta un bon ehempel di cu unabes un hende tin pasion di berdad pa algo, ni maske ki bo haci bo no por saca e pasion ey for di nan sanger.

Ministerio di Enseñansa y Departamento di Enseñansa Aruba ta tuma e oportunidad aki pa felicita nan un biaha mas y alabes pa gradici Aruba henter pa e respaldo ricibi pa cu e proyecto Appel di Oro.

Pa wak video, pa un reportahe fotografico y mas informacion por bishita nos website [ea.aw] y nos facebook page @educationaruba.

Minister Dangui Oduber a bishita Aruba Tourism Authority





E siman aki, Minister encarga cu Turismo, Salud Publico y Deporte, Sr. Dangui Oduber a haci su prome bishita oficial na Oficina di Turismo (ATA), na unda CEO Ronella Tjin Asjoe-Croes hunto cu e team di ATA a ricibi e mandatario cu un caluroso bon bini.

A cera conoci cu cada un miembro di ekipo como tambe loke cada un di nan ta nan reponsabilidad.

Despues di e encuentro ameno, a tene reunion oficial cu e CEO y otro Managers na ATA.

Aki a comparti un bista general di e structura di Aruba Tourism Authority, desde di introduccion di ATA Sui Generis na 2011. A mustra desaroyo pa cu e 4 indicadornan principal di Turismo pa cu e periodo di 2011 pa 2016, cual ta crecemento averahe annual di: Stay-Over Arrivals: +5%, Tourism Receipts: +4%, RevPar: +5% y Cruise Arrivals: +2%. A duna di conoce kico ta spera pa loke ta e 4 indicadornan principal nacional; pa 2018 a inclui como proyeccion un crecemento di 3.7% den 'stay-over arrivals' (turistanan di estadia).

Un cremento di entre 2% y 3.5% den Tourism Receipts. Un resultado di 0.8% pa cu RevPar, segun AHATA y teniendo na cuenta cu un cantidad di camber di hotel lo ta for di circulacion otro aña, conforme planes di renovacion di camber. Pa cu turismo crucero ta proyecta pa crece cu un minimo di 7% den cantidad di bishitante crucero.

Ademas a comparti resumen financiero di ATA.

Conforme ley, anualmente ATA tin cu entrega su presupuesto y plannan no mas tarda cu 1er di september di cada aña, na Hunta di Supervision.

Semper a percura pa esaki wordo entrega prome cu e fecha stipula na Hunta di Supervision, asina agilisando e proceso y di aprobacion di Minister di Turismo, cu ta asina importante pa ATA y inversionnan turistico cu mester tuma luga.

Un di e temanan cu a wordo toca, ta e asina yama 'State of the Industry'. E mercado principal pa Aruba su turismo esta Merca, tin un demanda halto pa bishita nos isla. Aruba a sinti un crecemento fuerte for di e mercado aki, specialmente despues di e impacto di e horcannan cu a pasa durante luna di september 2017.

A discuti cu den e mercado di turismo en general pa e region Caribense y pa nos isla, e crisis andando na Venezuela tin su impacto, pero cu e presencia di Aruba den otro mercadonan manera Europa y Latino America, e impacto aki a wordo ahusta pa nos isla entre otro cu un aumento di bishitantenan for di e dos continentenan aki

Minister Oduber a comparti cu e ta desea pa intensifica e maneho dirigi riba mehoracion di e calidad di e producto y servicio. Esaki pa asina por atrae mas turista pa nos destinacion cu un poder di compra halto atrabez di ofrece productonan atractivo y asina logra un aporte mas grandi for di e industria di turismo na e economia di Aruba.

Mester nota cu Minister Oduber a keda sumamente satisfecho di por a cera conoce y reuni cu e Team di Aruba Tourism Authority.

‘Crecemento individual ta conduci na crecemento di organisacion’

PwC Aruba, conhuntamente cu Nyenrode Business University ta lansa PwC Leadership Academy 3.0



DESPUES di a lansa e PwC Leadership Academy na januari 2014, e programanan combina di 2014, 2015 y 2016 ya caba a wak mas di 200 graduado riba nivel di manager y supervisor, pa tanto e sector publico como sector priva di Aruba.

E participantenan aki a y ta hasi uso ainda di e excelente forum di e PwC Leadership Academy, den cual nan por debati y comparti nan pensamentonan, experiencianan y conocemento cu nan compañero participante, pa siña y crece como lider.

Durante e PwC Masterclass Leadership 2017, cu a tuma lugar na comienso di november, Ruben Goedhoop, Director di PwC Advisory Dutch Caribbean, a duna di conoce cu na januari 2018 lo cuminsa cu un concepto diferente, den forma di un colaboracion cu Nyenrode Business University.

E universidad aki a wordo funda na 1946 y ta un di e universidadnan di ‘business’ mas reconoci na Hulanda y ta ofrece varios masterclass pa ‘managing directors’ y directornan di companianan renombra na Hulanda. Nan ta concentra riba e creacion di un futuro sostenibel door di crea lidernan responsabel.

E participacion di Nyenrode Business University den e programa aki lo duna un elemento adicional cu lo ta specialmente valioso pa managernan cu ya caba a participa den diferente ‘training programs’.

Hunto cu e universidad aki, lo ofrece calidad y materialnan actualisa y varia den e spectrum di liderazgo.

Na final di aña di e PwC Leadership Academy 3.0, tur participante lo ricibi, durante e ceremonia di clausura, un certificado di participacion for di PwC y Nyenrode Business University.

E PwC Leadership Academy 3.0 ta consisti di cuater workshop, cual dos lo wordo facilita door di PwC y e otro dosnan lo wordo facilita door di Nyenrode Business University, aki na Aruba. E workshopnan lo tuma lugar un biaha den cada kwartaal. E programa ta cuminsa na januari 2018 y lo finalisa na december 2018.

Banda di e workshopnan, e participantenan tin e oportunidad di hanja cuater sesion individual di coaching facilita door di PwC.

Durante e sesionnan di coaching, PwC lo yuda e participantenan con pa pone e topiconan di e workshopnan den practica.

Inscripcion pa e PwC Leadership Academy 3.0. ta habri te cu 15 di december 2017. Pa mas informacion y inscripcion por tuma contacto cu Geraldine Nadall na telefon +297 522 1641 of via e-mail: geraldine.nadall@an.pwc.com.

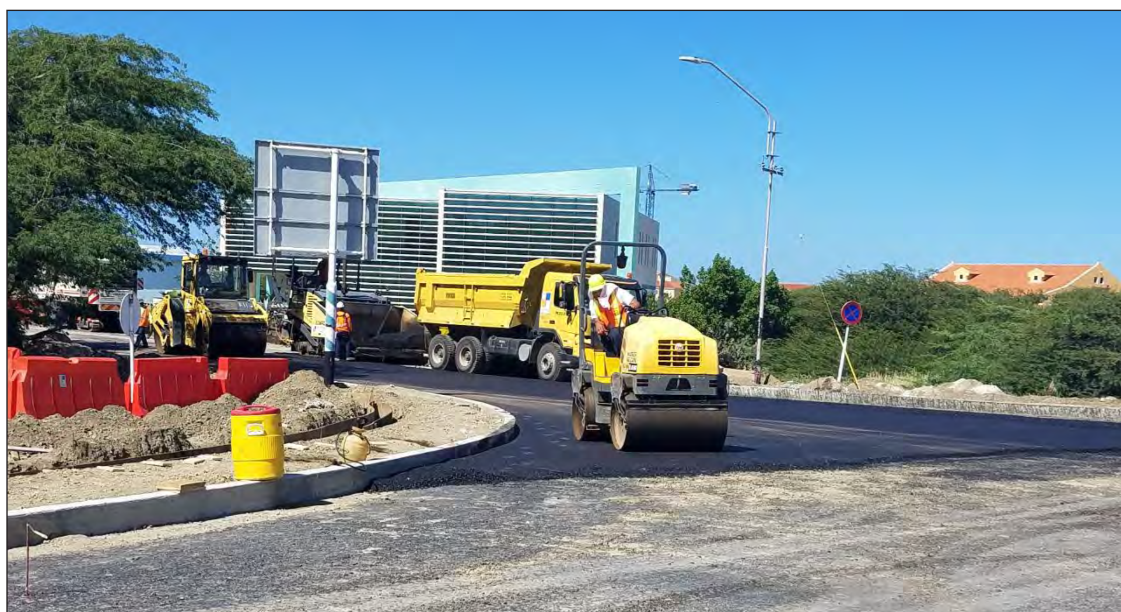
Ministerio di Infrastructura, Otmar Oduber ta informa:

Rotonde serca di hospital lo keda cla pa otro siman



E rotonde serca di hospital actualmente ta den construccion pa cual el a keda basta tempo sera. Construccion di e rotonde aki ta forma parti di e proyecto PPP di Watty Vos Boulevard cual ta den ehecucion.

Considerando e diferente reaccionnan den medionan di comunicacion relaciona cu e duracion di e proyecto, Minister encarga cu Infrastructura Otmar Oduber a aserca Director di DOW, ing. Marlon Croes pa informa riba e trabounan cu ta andando.



Marlon Croes a splica cu a haci varios cambio den e infrastructura pa loke t'e kabelnan di utilidad, tuberianan di WEB y tambe facilidadnan cu den futuro lo mester di dje. A traha tur e formanan p'esaki, y awor falta pa pone asfalt.



Intencion ta pa prome cu e contratistanan baha cu nan 'bouwvakantie' nan lo purba pa asfalta e caminda den transcurso di e siman aki, p'asina habri e rotonde pa publico por uza.

Pa loke t'e tardansa/retraso cu e proyecto a conoce, Marlon Croes a splica cu e ta relaciona cu complicacion cu e planta di asfalt. Sinembargo, esaki ya a wordo resolvi y por a tuma nota cu e proceso di asfalta e caminda ta andando.



Nos Ministerio lo keda na altura di diferente desaroyo regardando preocupacionnan den comunidad y lo percura pa facilita e informacion aki n'esnan concerni, Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Aparentemente tin diferencia di opinion den fraccion di MEP pa cu scol Multilingual

Parlamentario Sue Ann Ras si ta apoya e implementacion di Scol Multilingual na Aruba



SI bay bek na e historia di scol multilingual, mester bisa cu el cuminsa caba for di aña 1988, na unda un stuurgroep SHO a cuminsa cu e restructuracion di enseñansa. Despues na 2002 a sigui cu PRIPEP cu e tempo ey a bin cu e lema "HABRI PORTA PA NOS DRENTA", na unda nan a cuminsa bin cu e parti di scol multilingual y cu e intencion pa e inicia den 2002 pa 2006, den enseñansa. Na 2004, e Minister di Enseñansa e tempo ey a aproba esaki, pa start e preparacionnan, unda Papiamento lo bira e idioma di instruccion te cu klas 4. Na 2007 bou encargo di Departamento di Enseñansa a cuminsa cu e proyecto piloto actual, pa introduci innovacion di idioma y maneho, unda e Minister di enseñansa di e tempo ey, a aproba esaki tambe na october 2008. "E no ta algo cu a cuminsa di mainta pa anochi, pero ta un proceso hopi largo y a haci diferente investigacion y analisis, pa mira kico ta mihor pa nos muchanan.

E proyecto a saca 4 resultado, unda e alumnonan di e proyecto Scol Multilingual a demostra e parti di habilidad critico di siña, cu ta hopi mas halto compara cu e muchanan actual den enseñansa regular. Actualmente nos muchanan den enseñansa basico regular ta bay hopi riba e aspecto di siña for di cabes, nan no ta analitico, no ta critico. Hopi biaha como docente por mira cu e alumnonan tin miedo di haci cierto expresion y si haci pregunta, nan ta contesta cu un "si" of "no". Nan no tin e habilidad di hiba un combersacion hopi mas amplio, pa motibo cu no a duna nan e oportunidad, ni tampoco e hermentnan necesario pa nan por desaroya nan habilidadnan critico di siña, di lesa, di expresa y di pensa, cual ta hopi importante pa desaroyo di cualkier ser humano.

Por mira riba Facebook e reacionnan y semper lo tin resistencia. Locual ta importante pa enfatisa ta, cu na niun momento so e idioma Hulandes ta bay keda afo. Al contrario, e sistema aki ta bay yuda fortalece e conocemento y e habilidadnan di nos muchanan den e idioma Hulandes y esey ta hopi importante. E nivel di Hulandes, segun e investigacionnan haci, e muchanan cu a caba klas 6, compara cu e muchanan cu a sali for di e scolnan di e proyecto piloto scol Multilingual cu ta klas 4, ambos tin e mesun nivel di Hulandes. No tin un diferencia, esaki ta un punto cu mester analisa hopi bon, specialmente si ta bisa cu 6 aña largo e muchanan den enseñansa tradicional a haya supuestamente Hulandes como idioma di instruccion y esaki no ta berdad tampoco. Paso poco docente, cu no ta Hulandes, ta bay papia for di 7,'or y 45 di mainta pa 1'or di merdia Hulandes so cu e alumnonan. E docentenan ta papia Papiamento mas tanto cu e muchanan. Si kier bay den un sistema di berdad di Hulandes so, e docentenan mester papia Hulandes cu e muchanan for di 7'or y 45 di mainta te pa 1'or di merdia y no lo por haci uzo di Papiamento como idioma di sosten of instruccion. Na e scolnan regular, e docentenan ta uzando Papiamento como idioma di sosten.

Pues nos ta dunando calidad of cantidad? Cu e proyecto piloto aki a keda demostra cu den e cantidad di ora cu e muchanan ta haya Hulandes na e scolnan basico tradicional compara cu e calidad di idioma cu nan ta haya den e scol multilingual, no tin diferencia.

Tin hopi mito y investigacion. Na Aruba nos tin e tendencia di trek mas pa mito y no pa investigacion, cual e parti di investigacion ta indica mundialmente un mucha cu siña su idioma materno por desaroya den cualke otro idioma. Pero na Aruba e mito ta, cu si e mucha no haya Hulandes na scol, e no por bay Hulanda bay studia y e otro mito ta hopi biaha hende ta puntra, kico nan ta haci cu Papiamento despues? Por haci hopi mas cu Papiamento si nan siñ'e como nan idioma materno riba un nivel academico. E conexion di ora ta bay haci e transferencia, uzando nan idioma materno como base pa siña otro idioma, ta bay hopi mas facil y natural.



Un Gingebread House cu Proposito

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 15 Dec, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.37	1.39		1.41
Zwitserse frank (per 100)	CHF	179.98	180.70		181.50
Pond sterling	GBP	2.31	2.36		2.42
Japanse yen (per 10.000)	JPY	157.32	158.75		160.35
EURO (per 100)	EUR	208.37	210.27		212.38
Deense kroon (per 100)	DKK	27.27	27.99		28.79
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.48	21.20		22.00
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.10	20.82		21.62

DI parti tur e damas y cabayeronan di The Ritz-Carlton Aruba, nos ta extende un invitacion special na un y tur pa bin aprecia e bunita creacion di Gingerbread House, crea cu hopi dedicacion pa trece e ambiente navideño na hotel.

E tema di e aña aki ta refelha Aruba su arkitectura tradicional, cu ta nos Cas di Torta. Esaki ta un tradicion di nos hotel y ta e di 4 aña consecutive cu nos ta display un gingerbread house autentico, inspira dor di nos dushi isla pa asina duna bon bini na tur esnan cu ta bishita nos hotel y duna nos bishitante nan un oportunidad pa siña mas di nos cultura.

E deseo pa yuda esnan menos afortuna ta un parti clave di nos cultura na The Ritz-Carlton Aruba. Den e temporada navideño aki e damas y cabayeronan di The Ritz-Carlton Aruba, ta duna di mustra e esfuerso pa recauda fondo pa duna apoyo na victimanan impacta dor di e orcannan den nos region.

Pa medio di e 'Season of Giving Event'

Hotelnan di Marriott na Aruba a uni forsa pa recauda fondo p'e paisnan impacta door di horcan













INSPIRA dor di Marriott su 'core value' di "Putting People First y Serving The World", Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, The Ritz-Carlton, Aruba, Marriott's Aruba Ocean Club y Marriott's Aruba Surf Club, a uni forsa pa asina recauda fondo p'e paisnan cu recientemente a wordo impacta dor di horcan, pa medio di organisacion di un cena y baile hopi special cu yama 'Season of Giving Event'.

Durante e ultimo lunanan, e area norte di Caribe sigur ta pasando den temponan bastante duro despues di a wordo impacta dor di Horcan cual a cambia bida di e comunidadnan y personanan bibando den e region. Y como cu e gana pa juda otronan ta core profundo den e cultura di Marriott, e hotelnan di Marriott na Aruba a uni pa asina recauda fondo pa sostene e victimanan di horcan den e region.

Diahuebs 7 di december 2017, 'Season of Giving Event' a tuma lugar den e Grand Ballroom di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino.
Simultaneamente, un 'silent auction' a tuma lugar tambe durante e evento. E fondonan recauda di e evento y e 'silent auction' a bay pa Marriott su 'Disaster Relief Fund', cual a wordo estableci dor di Marriott International pa asina sostene e compania su esfuersonan pa yuda famianan y comunidadnan impacta dor di disasternan.
Cien porciento di e fondonan recauda durante e evento di 'Season of Giving Event' lo bay directamente p'e organizacion aki y pa e destinacionnan den Caribe cu a wordo impacta dor di horcan.

Tur cuater hotel ta sumamente agradecido pa e reaction positivo cu a ricibi di e comunidad local y companianan local cu a sostene e iniciativa special aki dor di cumpra mesanan p'e evento, haci donacion di cuminda, bebida y premionan p'e 'silent auction'.
Danki na nan sosten e evento aki tabata un exito rotundo y hunto a logra recauda un estimado $50,000 pa asina asisti esnan cu ta drentando den e temporada di fin di aña enfrentando un tremendo incertidumbre y di necesidad pa percura pa nan mes y nan famia.

A presenta e pavernan di mas nobo pa embeyece Bo cas

Masha interes p'e ultimo "Yard Sale" di ATCO Concrete













DIASABRA dia 9 di december ultimo ATCO Concrete tabatin su ultimo "Yard Sale" p'e aña aki. E evento aki a bira un tradicion caba y clientenan, tanto comercial como residencial ta spera riba dje.

Hopi a pasa na ATCO Concrete pa probecha di prijsnan special cu tabatin pa ofrece y tambe por a aprecia e productonan nobo.

Geraldine Oduber, Sales & Marketing Manager na ATCO Concrete a indica cu durante e "Yard Sale" casi tur material tabatin descuentonan atractivo, cuminsando desde e Ready Mix Concrete p'esnan cu tabata kier a basha fundeshi, ringbalk, vloer te riba tur tipo di bloki manera esnan regular, split blok of hollow blocks.

El a indica cu a ofrece 17.5% descuento riba pavers, tambe ATCO Concrete a presenta e dia aki un paver nobo. Esaki tabata e city line pavers.

E modelo aki ta di 6 centimeter, tambe e ta hopi mas strak y moderno. E city line pavers aki ta bin den diferente color cu ATCO Concrete ta produci, asina Geraldine Oduber a indica.

Pa varios aña caba ATCO Concrete ta organisando nan "Yard Sale" unda cu hopi hende ta probecha busca e materialnan cu nan mester, specialmente p'e dianan di fiesta. E dia aki no solamente e clientenan a disfruta di e descuentonan, pero tambe nan a haya coy come y co'i bebe y na mes momento por a disfruta di e ambiente di Pasco cu presentacion di Gaita Autentico.

Brazil Taekwondo a entrega certificado di examen durante Cena di Pasco















DIAMARS anochi a tuma lugar e Cena di Pasco di Brazil Taekwondo Stichting na Centro di Bario Brazil den presencia di invitado kendenan a celebra hunto cu e team di Train Hard Fight Smart.

Durante di e anochi aki tambe a entrega certificado na tur e atletanan cu a haci examen dia 8 di december. Danica Delamore y Andy Fradl a entrega certificado n'e atletanan.

Minister Oduber apoyando Aruba Cup



DURANTE un anochi masha ameno yena cu aire competitivo, Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte hunto cu Aruba Tourism Authority, Aruba Airport Authority, Tiera del Sol y Divi Links a celebra inicio di e torneo di golf Aruba Cup.

Den e torneo aki, dies di e miho hungador nan di golf for di e “Canadian Mackenzie PGA Cup “ lo enfrenta e dies miho hungador nan di “PGA Latin America”.

Ministro di Turismo, Salubridad Publico y Deporte a efectua e acto di apertura y a felicita nos Isla di Aruba pa ta anfitrion di un evento asina importante y excelente. Ta pa di dos aña caba cu e evento aki ta tuma lugar y nos ta yame bonbini pa hopi mas aña.

E mandatario a bisa tambe cu semper “nos ta promove nos beachnan, nos trahadornan cu experiencia y hopi diferente otro tournan y experiencianan, pero e ta honra cu nos tin e dies mihor hungadornan di Golf for di e “Canadian Mackenzie tour” cu lo enfrenta e mihor dies hungadornan di “Latin American PGA tour”. E compentencia lo ta duru pero e resutado lo trese nan mas serca di otro den nan Status profesional tan mereci.”

El a desea tur hungadornan un bon estadia riba nos Isla y ta spera cu manera semper nan lo bin bek pa goza di nos Isla como turista. E ta felicita tur team di e diferente continentenan y e team local cu a organiza e evento aki.

E tin 35 aña di servicio fiel y dedica na Hospital

Valerie Paula ta empleado di luna di december



TUR luna hospital ta anuncia su empleado di luna y e biaha aki a scoge Valerie Paula, secretaria di departamento di cuido Niet Snijdend 2. Coleganan di Valerie Paula a bini hunto y nan a sorprende como e empleado di luna. Hospital a regala Valerie Paula un weekend stay na Marriott Hotel y tambe un gift certificate di Aruba Vision Center.

Director Financiero, sr. Theo de Kool tambe tabata presente hunto cu e empleadonan di Niet Snijdend 2, kendenan tabata entusiasma pa celebra empleado di luna di December. El a gradici Valerie Paula pa su trabou cu e ta haci y empleadonan a scoge su persona como e ultimo empleado di aña. Tambe pa su añanan di servicio y e trato cu e ta duna tur hende cu ta yega cerca Valerie Paula.

Esther Mennen, Zorgmanager di Niet Snijdend 2, a duna di conoce cu a pidi henter e departamento pa nomina un empleado y aki a nomina Valerie Paula. Henter e team ta aprecia Valerie Paula pa su forma di traha y si un dia e no t'ey, e cosnan no ta bay manera e mannan magico di Valerie Paula. E ta hunga un rol importante pa ora un pashent ta bay cas of ta drenta hospital.

Valerie Paula tin 35 aña di servicio y su trayecto ta largo. El a cuminsa como cahera den cafetaria, unda el a traha pa 6 aña largo. Despues el a sigui como secretaria unda el a bay di 3er piso, despues bay piso 2 y te cu e fecha di awe e ta eynan. Tur cos tabata bay manual y despues a cuminsa pasa nan den computer. El a gradici su coleganan pa scoge como empleado di luna y hospital p'e regalo ricibi.

Valerie Paula ta un persona cu semper tin pasenshi y ta keda amabel cu hendenan na balie, unda e ta atende pashentnan, hendenan cu ta yega y e yamadanan. Semper e tin tur cos bou control y cosnan ta cana bon. E ta percura p'e pashentnan di OK haya nan cita cerca specialistanan, unda cu ta skirbi tur cos y nan ta haya un pakete di informacion. Tambe e ta wak tur cos riba e departamento, unda cu e ta drecha mayoria cos riba e piso. "Nos ta hopi contento cun'e, nos ta aprecia kico tur e ta haci", asina Esther Mennen a duna di conoce. E team completo a haya cu nan mester a haci algo extra p'e.
E trabou diariamente di Valerie Paula ta traha cu file di pashent, trata cu nursenan y specialistanan. Pa su persona e sorpresa tabata algo inespera. Nan a yam'e pa un reunion di secretaria, y asina a sorprende. "E ta leuk, pasobra bo ta sinti cu bo ta aprecia y balora na trabou", el a duna di conoce.

Cursistanan ta termina "Declaranten Cursus" cu exito























DIARANSON ultimo, un grupo di 25 cursista a ricibi nan certificado pa e "declaranten cursus" di Cuerpo di Aduana. Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Director di Cuerpo di Aduana Ricky Croes a haci entrega di certificadonan na e cursistanan aki.

Prome Minister a felicita tur cu a termina e curso y a sigui cu determinacion y a sacrifica pa yega na e meta final. Den su discurso cortico, e mandatario a bisa cu sacrifica ora personal pa sigui un estudio di trabou no semper ta facil. El a bisa cu esaki ta algo cu ta yen'e di orguyo di sa cuanto hende ta dispuesto pa haci e sacrificio pa mehora y alabes brinda miho servicio pa e departmento.

Prome Minister a felicita ATIA y Cuerpo di Aduana pa introduci e iniciativa aki hunto y yega na e convenio pa hunto e sector priva y e sector publico coopera cu otro den benificio di ambos como tambe di tur cursista y pa e comunidad di Aruba en general. E mandatario a expresa su deseo pa e ehempel aki tin su refleho den nos comunidad cu ta hunto nos mester logra cosnan grandi pa Aruba.

Di dos curso "Douane Declarant" a finalisa exitosamente









DIARANSON atardi den presencia di su excelencia Minister President, sra.mr. Evelyn Wever-Croes, Departamento di Aduana conhuntamente cu ATIA a hasi entrega di certficado na e graduadonan di e di dos grupo cu a termina e curso Douane Declaranten cu exito. Despues cu e prome curso di Douane Declarant a start na maart y a termina cu exito na juli,

Departamento di Aduana conhuntamente cu ATIA a continua cu e di dos curso dia 17 di Augustus. Tanto ATIA como Douane a ta comprende for di Brokers, Importeurs y Inklaringsagenten cu tin un necesidad y entusiasmo grandi pa sigui cu e curso aki. E di dos curso a start cu 30 participante di cual 25 a termina esaki cu exito.

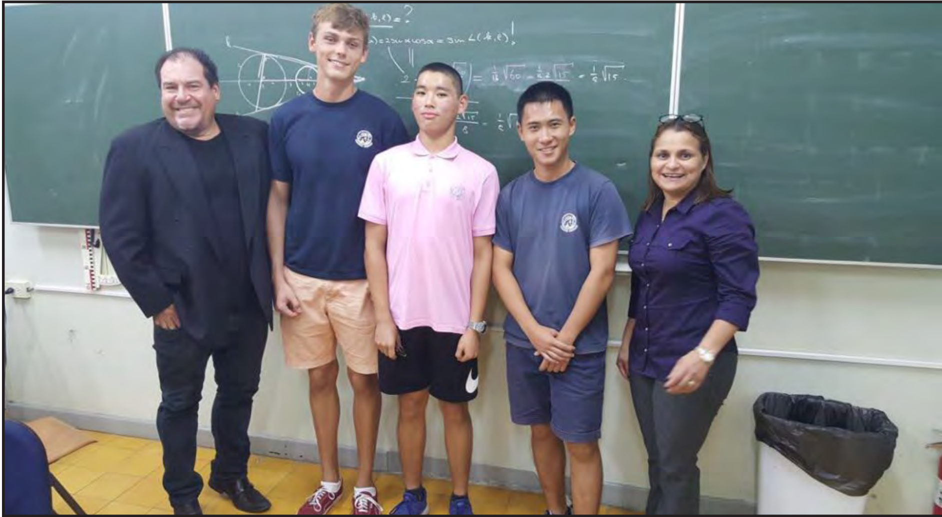
E curso Douane Declarant ta contene tur locual un declarant mester ta na altura ora di declara mercancia na Douane entre otro pidi exoneracion di impuesto, bai den bezwaar y pidi restitutie. Departamento di Aduana sigur a wak un mehoracion den e forma di hasi declaracion, bai den bezwaar y pidi restitutie. E Douane Declarant tambe ta comprende mihor kiko su tarea ta y con pa hasie di e mihor forma na momento cu e mester hasi un di e procesonan y interpreta e leynan di Douane.

E tres cursista cu a termina cu mihor puntuacion ta:

1. sra. Gabriella Noguera di Romar Trading
2. sr. Martin Meijll di Cavalier Logistics
3. sra. Creselda Koolman di Land Sea Air Cargo

Departamento di Aduana y Aruba Trade & Industry Association ta gradici tur e cursista pa nan esfuerso y alabes deseanan tur clase di exito den carera como Douane Declarant.
Pa mas informacion over di e siguiente curso interesadonan por tuma contacto cu ATIA.

Tres alumno di Colegio den Singapore International Mathematics Challenge



DIAMARS dia 5 december ultimo a tuma lugar e participacion di e tres alumnonan cu lo bay representa Colegio Arubano na e di seis Singapore International Mathematics Challenge of manera e ta wordo jama SIMC. Esaki ta un competencia mundialmente reconoci na unda e miho scolnan secundario di mundo ta participa.

Esaki ta e di di tres biaha cu Colegio Arubano ta wordo invita. Na anja 2016 ta e promer anja cu Colegio a participa.

E tres alumnonan di VWO-5 cu ta bay representa Colegio Arubano ta:
 Jim Wijngaarde, un mucha homber hopi inteligente cu ta hanja ambos Wiskunde-B y Wiskunde-D. Jim ta hopi motiva pa bay.
 Jamin Xie, un joven intellignte, cu tambe tin Wiskunde-B y D y tambe ta hopi motiva pa bay competi.
 Marlon Ng cu ta un joven hopi intelligente y serio y ta determina pa haci un bon papel na Singapore.

Pa hasi e viahe aki possibel, Colegio kier hasi un llamada na nos commercio, banconan I pueblo en general di Aruba pa juda cu e parti financiero.

Cu ayudo di comercio/banco Colegio Arubano lo participa cu un team hopi duro na anja 2018.

Si tin cualkier pregunta por contact sr. R. Quant na Colegio Arubano. Tel. 5822005.

Minister Dangui Oduber a nombra varios Hunta di Comisario nobo

SEGUN Minister Dangui Oduber, hopi decision a ser tuma caba den e 3 simannan cu a transcuri cu e Gobierno nobo aki a sinta.

Asina p.e. e siman aki Minister Dangui Oduber a confirma di a instala e Hunta Comisario nobo pa AAA N.V., e ta den proceso pa instala miembronan nobo pa Hunta di Comisario pa ATA N.V., y den mesun rosea e ta bezig ta institui un Hunta Comisario nobo pa APA N.V.

Asina den tur compania estatal, Gobierno ta ocupando su mes, pa haci e cambionan aki. Tur esaki ta necesario pa hiba e vision di e Gobierno aki.

Ta haci e cambionan aki pa comunidad tambe sinti e cambio cu tin den Gobierno y asina cumpli cu deseo di pueblo, cu kier mira un cambio.
Lamentablemente Minister Dangui Oduber no a menciona ta kendenan t'e miembronan di e Hunta Comisario nobo cu el a instala y falta pa instala.

Esaki el a haci den e companianan estatal cu ta regarda su Ministerio, pero asina tambe lo tin cambio den Hunta Comisario p.e. den N.V. Elmar, WEB Aruba N.V. Utilities Aruba N.V., Arubus N.V. Refineria di Aruba N.V. y SETAR N.V. cu ta otro companianan cu ta cay bao di otro Minister di Gabinete Evelina Wever-Croes.

Dentista Kiara van Trikt a drenta den servicio di Van Trikt Dental



DENTISTA Kiara van Trikt a caba su studio na Universidad di Amsterdam na Augustus 2017 y ta traha hunto cu su tata, Dentista Dr. Hugo van Trikt.

Dentista Dr. Hugo van Trikt, cu hopi añanan di experencia y semper atento pa cu su pashentnan, ta sigi traha y sigi brinda su servicio completo di calidad manera semper den su mesun oficina di Van Trikt Dental situa na Beatrixstraat #30.

Easki ta encera cu tur su pashentnan di semper ta bon bini y por pasa libremente na su clinica dental pa por sigui ricibi nan trato y servicio dental manera semper.
Dr Hugo van Trikt y Dr. Kiara van Trikt, ta forma un equipo professional cual ta trece cune e desaroyo moderno di technica y material dental, y mas ainda, e añanan di experiencia, pa sigui brinda e servicio di cuido dental na tur pashentnan.

Tambe pa sigui optimalisa e cuido dental, nan tin den servicio dos Mondhygieniste profesional, cual tambe ta forma parti di e ekipo profesional di Van Trikt Dental.
Ambos ta graduadonan ariba nivel HBO cu a termina nan estudio na Hulanda y cu añanan di experencia amplio den cuido dental.
Cu esaki Van Trikt Dental ta sigui brinda e servicio di cuido dental di calidad manera semper na tur pashentnan di tur companianan, y tambe pashentnan particulier, pashentnan cu seguro priva y pashentnan di AZV.
Van Trikt Dental ta yama bon bini na Dr. Kiara van Trikt y tambe na tur pashentnan di Dr. Hugo van Trikt di semper, y tambe na tur cu ta desea pa bira pashent nobo. Por pasa libremente personal of por yama na nos oficina pa registra pa bo cita.

Dr. Hugo van Trikt y Dr. Kiara van Trikt y henter staff y personal di Van Trikt Dental ta desea henter nos comunidad di Aruba felis y dushi dianan di Pasco yena cu pas, amor, alegria y un Prospero Aña Nobo yen di harmonia y bendicion.

pagina 30 y 31

New India ta 'Kick Off' e celebracion di nan di 55 aniversario cu presentacion di e 'Personality Calendar'



DIADOMINGO anochi 10 di december a tuma luga presentacion di e di 17 edicion di calendario di Personahenan pa 2018 den e Grand Ballroom di Aruba Marriott Hotel & Stellaris Casino.

Na yegada den e foyer, e huespednan a keda ricibi pa gerencia di e Compania di Seguro, cu Jean Antoine Baptiste tocando su tononan magico riba su steelpan, mientras e invitadonan tabata disfruta di un "welcome drink" cu e personal profesional y simpatico di Marriott a ofrece na nan. Despues tur hende a drenta den e Ballroom, cu tabata dorna masha bunita den ambiente di Pasco, porta a habri y a topa cu Etty Toppenberg cu su amigonan Juan Tromp y Remy Flanegien, interpretando canticanan di Pasco den un forma magistral.

Siguientemente, M/C, Cherryldine Buckley, a yama dilanti Kaveri Raghunath, Managing Director di New India Assurance Aruba, kende na su luga a yama tur hende bon bini n'e anochi di celebracion y gratitud, recordando e gran aceptacion di nos comunidad cu e establecimento di seguro a ricibi for di tempo cu su opa, Sr. Ch. H. Raghunath (dfm) a cuminsa cu e negoshi di seguro for di su joyeria na San Nicolas na aña 1963.

Despues a subi riba scenario Charitto Chavez, kende a pinta e potretnan y Gay Spellen, Operations Manager, kende a asisti Charitto cu entregamente di e cuadronan na e diferente personahenan.

Kaveri tambe a keda riba stage, ya cu e aña aki e celebracion tabata super special, conmemorando 55 aña di New India na Aruba y den cuadro aki, e 12 celebridadnan por a scoge un instancia social/caritativo na cua New India a haci un donacion di 1.055,00 florin den nomber di cada persona cu ta aparece riba e calendario.

Kaveri a entrega e checknan na cada un di e personanan aki, kendenan na nan turno a duna e check na representante di nan fundacion preferi.

Durante e parti oficial aki, Etty a keda toca musica suave instrumental. Januari ta presenta Sarah Quita Offringa. Por cierto, esaki ta e di dos biaha cu Sara Quita ta riba e calendario.

E prome biaha tabata na 2007, ya cu na 2006 el a sali Campeon Mundial den Windsurfing y 11 aña despues keto bay nos Cabey Busha stima ta sigui di ta Campeon Mundial. Su donacion a bay na Centro Juvenil Washington.

Februari ta mustra nos Kevin Gumbs, hoben Bailarin, Coreografo y Docente di Ballet na Hulanda, kende a bin





Aruba specialmente pa e mes por a ricibi su pintura. Su instancia favorito ta “Gang di Arte”.
Ta sigui cu Clyde Harms, Fundado di Aruba Scholarship Foundation, Columnista, Escritor di buki, promovedor di musica clasico y Ridder in de Orde van Oranje Nassau. El a scoge Nuevo Mundo Foundation.

Na april ta figura Greg Peterson, Fundado di Aruba Birdlife Conservation, guerero incansabel protegiendo nos Fauna y Flora. Su check a bay pa Aruba Marine Mammal Foundation. Mei ta brinda Rona Coster, Colomnista, Amante di Arte, Ganadora di CTO Worldwide Travel Writer/Photographer, autor di e miho diario di Aruba, Island Life.
El a duna su aporte na Fundacion Adopt an Addict. Juni tin Ewald Biemans, doño di Bucuti & Tara Beach Resort, Lider Mundial den Turismo Sostenibel y e motor tras di e programa “Stimami, Sterilisami”. Naturalmente su donacion a bay pa Animal Rights Aruba.

Pa cuminsa e di dos mitar di 2018 por aprecia Aksel Samardzic. Aruba su unico Hungado di Beach Tennis Porfesional cu su ranking den Top Ten Mundial. El a entrega su check na representante di Fundacion pa nos Muchanan.
Pa augustus por admira Etty Toppenberg. Etty tambe ta pa segundo bes riba e calendar. E tabata riba e prome Personality Calendar na 2001.
E ta celebrando 55 aña den mundo farandulero. Keto bay Cantante cu un voz y estilo sin igual, awo cu un toke social, ya cu e ta toca tur diabierna anochi, hunto cu su amigonan, na Djiespies Place den Caya Grandi, entreteniendo nos grandinan, sin cobra ni un cen chikito y e ta apoya Crijojo Trappers.

Despues por mira Damilice Mansur, Fotografo aclama internacionalmente cu enfoke riba Naturaleza y Fauna. El a kies Aruba Birdlife Foundation.
Na october por wak Gino Frans, drogadicto recupera, kende a funda centro di rehabilitacion Eliezer, caminda residentenan ta cuida mata- y animalnan, como parti di nan tratamento pa yega na un bida sano. Su donacion a bay pa Stichting La Posada.
Esha Alwani ta dorna luna di november. E ta un cantante y compositor di 16 aña, kende ya a lansa dos CD exitoso, “Beautiful” y “Dangerous”. Por scucha su musica riba iTunes y Spotify. Esha semper ta colabora cu Fundacion Autismo.
Pa clausura e aña tin Ethan Westera, Windsurfer Profesional, cu varios titulo mundial riba su nomber. Su fundacion preferi ta Fundacion Sonrisa.

Henter e presentacion a bay acompagna pa proyeccionnan riba un screen grandi di cada personahe cu su profile skirbi. Despues di e parti oficial e fiesta a sigui cu entretenimiento di Etty manera Etty so por haci.
Marriott su staf a sirbi snacks realmente delicioso y mas cu claro tambe bebidanan pa resfresca garganta. Tur esnan presente a disfruta di un anochi ameno.





Deporte

Aruba Basketball Bond trahando riba desaroyo y progreso

Pa 10 dia largo coach Jeff Eakin di Merca a traha cu 100 basketbolista di e edad di 10 – 18 aña





NOS federacionnan deportivo ta traha cu un vision cu e meta principal pa guia deporte riba e bon caminda y percura p'e desaroyo di tanto nan atleta, coach y dirigentenan ta uno positivo unda e deporte ta prevalece den tur sentidodi palabra.

Pa haci esaki mester traha riba un bon base, mientras e upgrading di e conocemento di e materia encuestion no por keda atras.

Den e ultimo tres añanan, Aruba Basketball Bond a trece diferente experto for di exterior pa yuda n'e bon desaroyo di nan atleta y coachnan.

Recientemente a contrata un coach profesional Jeff Eakin procedente di Merca pa bin duna un man na basketball di Aruba.

Pa 10 dia largo coach Jeff Eakin a traha 100 mucha entre edad di 10 – 18 aña. El a traha cu nos muchanan no solamente pa introduci na nan e principionan basico y fundamental di e deporte di basket, pero tambe na analisa nan profundo di defensa y atake den ekipo.

Tin algun aspecto cu coach Eakin como entrenador riba nivel di NBA y NCAA na Estados Unidos tabata por a observa den practica cu nos atletanan.

"Tin un deseo entre muchanan di tur edad na Aruba pa siña y practica e wega di basketbal. Durante 10 dia mi tabatin contacto cu mas di 100 mucha cu tabata bin tempran y bay lat pa por a practica y cu despues di 10 dia no tabata kier pa mi bay pasobra nan kier siña mas. Nan ta stima e wega, pero mas cu tur cos nan ta stima cu e wega ta duna nan algo pa haci y alabes algo pa traha na dje riba cancha, den klas y den comunidad.

E campo di entrenamento aki a duna hopi mucha y nan mayornan speransa pa medio di pone metanan nan dilanti. Cada un di nan lo ta desea di hunga basketbal den "high school" y/of "college" specialmente na Estados Unidos.

Tabata un "eye opening" pa nan pa haya sa cu loke ta mas importante pa un entrenador di college manera mi mes ta p'e hungadornan ta bay bon academicamente na prome lugar despues ta bin talentonan riba cancha.

Hopi hoben a dicidi pa haci nan best mihor na scol y bin cu un diferente actitud. Dor di continua cu e programa aki na Aruba sigur sigur lo yuda e hobennan aki pa ta mas exitoso pafo di cancha y den nan respectivo careranan y asina yuda esnan rond di nan", coach Eakin a conta.

Pa coach Jeff Eakin e tabata un placer pa traha cu tur e entrenador y hungadornan di Aruba.

Nan a siña hopi y ainda tin un caminda largo pa bay, pero dor di e pasion por a mira claramente cu Aruba su hungadornan kier ta exitoso den nan deporte, pero mas cu tur cos den nan estudio y den nan bida cual sigur t'e mas importante.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di St. Sportsubsidie Aruba cu a subsidia henter e proceso di e binimento di e coach di basketball Jeff Eakin di Merca.

Deporte



Red Machine a bira campeon pa di 3 biaha consecutivo

St. Fundacion Lotto pa Deporte ta sostene baseball pa sigui crece

Sr. Di-Stefano Wernet a lansa e prome bala di wega: strike







DIALUNA a tuma lugar e di tres wega di e play-off best of 5 entre Red Machine y ATCO Indians den e campeonato di baseball AA, di cual Red Machine tabata ariba den e serie 2-0.

Director di Fundacion Lotto pa Deporte (FLpD) sr. Di-Stefano Wernet tabata presente e anochi aki pa habri e di 3 wega di e serie. Na final di e campeonato di ABBA AA 2016/2017 Red Machine a titula campeon pa di 3 aña consecutivo, despues di a gana e di 3 wega.

E anochi a inicia cu Giliane Wester, kende a canta e Himno, unda cu prome cu wega Director di e fundacion, sr. Di-Stefano Wernet a entrega power banks personalisa di FLpD na Presidente di Aruba Baseball Bond Amateur (ABBA), Sherwin Howell y Giliane Wester.
Di-Stefano Wernet a tira e prome bala di wega p'asina duna inicio di wega 3 entre Red Machine y ATCO Indians. Na mes momento Di-Stefano Wernet a haci entrega di Power Bank.

St. Fundacion Lotto pa Deporte tabata contento di por a presenta e play-off entre Red Machine y ATCO Indians, pa mira e resultado di e wega. E fundacion tabata hopi contento cu e directiva di ABBA bou encargo di sr. Sherwin Howell, e deporte di baseball a rebiba bek aki na Aruba.
Nan ta conta cu e sosten di FLpD p'asina nan por sigui progresa, asina sr. Di-Stefano Wernet a indica.

"Mescos cu nos a yuda den futbol cu e ABC Cup na Bonaire, nos ta dispuesto conhuntamente cu sr. Sherwin Howell y su ekipo pa por yuda baseball", el a indica.
Baseball ta un deporte hopi importante na Aruba, di cual semper e tabata uno cu tabata crece. Ban padilanti cu Aruba dor di haci deporte, pasobra e ta trece unidad.
E no ta trece division y distincion, pero unidad y forsa ta loke mester den deporte p'asina bay dilanti, sr. Di-Stefano Wernet a elabora.

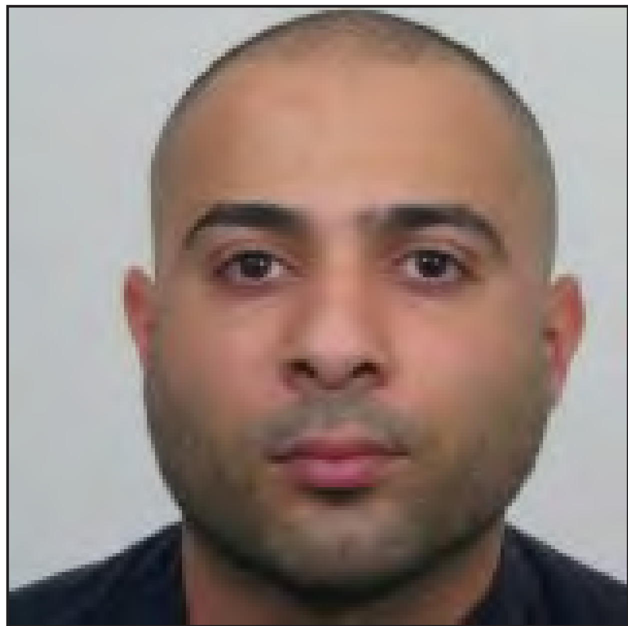
Presidente di ABBA, sr. Sherwin Howell a expresa cu nan a cuminsa cu e campeonato di AA den luna di augustus y dialuna a tuma lugar e di 3 wega di e play-off.
E campeonato di baseball a cuminsa den tur categoria rond Aruba, unda cu mester a mira con e resultado di e campeonato lo termina.

St. Fundacion Lotto pa Deporte ta manda palabranan di pabien pa Red Machine cu a gana ATCO Indians cu e score di 4-2 pa asina titulo campeon pa di 3 biaha consecutivo.



Corsou

A arestá Marokano ku ke likidá tur sosio di Gwenette Martha



WILLEMSTAD - E siman aki hustisia ulandes a arestá un marokano di 23 aña di inisial A. El B. kende ta biba na Siemen riba sospecho i tabata envolvi den tres intento pa likidá kompañeronan den krimen dje kurasoleño Gwenette Martha.

Na aña 2014 su enemigunan marokano a mata Martha mientras ku e marokano ku polis a arestá e siman aki a sobrebibi dos atentado kontra su bida aña pasá.

E homber tin un rekòrt kriminal pa poseshon di arma ilegal i a bai será dos biaha.

Di akuerdo ku e korant ulandes, marokano El B., tabata envolvi den e atentado riba Chahid Yakhlaf dia promé di november di 2014 ora ela eksplotá un Volkswagen den kual Hakhlaf tabata sintá huntu ku un konosi.

Un dia ku Hakhlaf tabata koriendo den BMW dos homber a basha ráfaga di bala riba dje pero e maton a logra yu i a haña solamente un herida na su man.

E atentado a tuma lugá na Poortdreef na Almere mientras ku bispu di aña nobo di 2015 Hakhlaf no tabatin mas suerte i a logra likidé tòg.

Tin diferente sospechoso presu pa e kaso ei.

Otro hende ku e enemigu di Martha a likidá tabata un tal Nourdine alias Hitler kende a skapa di un morto sigur ora ela pasa riba un skuter i dos homber a basha bala riba dje,.

Dos luna despues polis a arestá e kurasoleñonan Mike I., i Quincy S. ora nan tabata na kaminda pa Almere pa likidá e marokano.

Un tim di Aresto a para nan na kaminda i a kita nan arma di kandela i otro ekipo ku nan kier a usa den e likidashon.

E kaso ta den korte aktualmente.

Luna pasá un tribunal a kondená e marokano na seis luna di prizon pero ela bai skonde i e siman aki a arest'é pasobra ela menasá un polis.

Nan a listra na kas di su mama i a haña un revòlver den kamber di su ruman muhé di 11 aña.

No tolerá aktonan kriminal

Mas di 30 insendio for di 6 di desèmber ta apnormal

WILLEMSTAD - Bosero di polis Reginald Huggins a enfoká riba e akto kriminal na Koraal Specht ku kimando propiedat di UTS a hasi hopi daño di manera ku un par di 100 hende a keda sin komunikashon.

E di dos punto ta antaayera ku a bai na Grebbelinieweg, Steenrijk, kaminda tabatin 2 suheto ku maskarada bistí i a pone tayer riba outonan ku ta vehíkulonan di servisio di UTS i a basha un líkido flamabel, pero no a haña chèns di send'é.

Polis a yega i nan mester a kore bai. Segun señor Huggins esakinan ta aktonan kriminal hopi grave ku a sosodé, anto ta kosnan ku Kòrsou no mester pèrmití.

Huntu ku esaki for di 6 di desèmber te ku awor tin mas ku 30 insendio ku ta for di sendementu di matras ku shushi te ku edifisio na kandela, ku ta un rèkòrt, pasobra Kòrsou no tabata konosé e tipo di aktonan aki.

Ta kosnan ku suidadanonan por kai será pe, pero no mester pèrmití hendenan drenta bario pa kometé e tipo di aktonan aki, e bosero polisial a kontinuá bisando. Ta muestra di kurashi i sin rèspèt pa nos komunidat, bini i sende kandela pa pone famianan na peliger.

Investigashonnan ta kanando i ta spera ku pronto lo por tin personanan detené pa duna kuenta i rason pa aktonan asina iresponsabel desplegá.

No ta kosnan chikitu, sino kosnan hopi serio. Ya e hecho di presentá ku karanan tapá ta demostrá e determinashon pa kometé aktonan kriminal.

Corsou



Bou di regimen di 'San' José Jardim

Vigilante a eksplotá e bòm di korupshon den Finansas

WILLEMSTAD - Pa poko e korant aki a bandoná e krusada pa mustra ku ta un konspirashon tabatin i tin te ainda den pasiyonan di gobernashon pa baha dr. Emsley Tromp pasobra no ta pòrnada Ulanda a pone 21 mion Euro i 50 reshèrshe i fiskal riba e kaso ku a kosta miónes pa investigá i pa finalmente kaba den un maria-porko-sushi den korte penal.

Pero e kaso no a kaba aki pasobra e ulandesnan ku ta den e konspirashon den kombinashon ku dos minister di finansa i èks promé minister Etienne Ys tabata praktikamente konvensí ku nan a logra den nan meta pero a topa ku un opstakulo tamaño di bayena riba nan kaminda ku e revelashon ku e matutino Vigilante a eksplotá awe mainta.

Solamente ku a basa e eksploshon riba despilfaro di plaka di pagadó di belasting pa favoresé un 'vriendje' dje èks minister di Finansa ku ta temporalmente stashoná komo direktor a.i. i presidente a.i. na Banko Sentral sino ku nunka ela tuma retiro na Ministerio di Finansa pero ta kita bai bin bèk manera Pedro por su Casa sin ku algun minister a hasi riparo.

A ni e parlamentarionan sùf ku nos tin den parlamento ku no sa hasi nada otro sino zundra otro i gana plaka sin meresé esei, no a kai riba e asuntu aki.

E bòm ku e matutino a lansa awe mainta te kaso di investigashon di un suma di 130.000 florin den Ministerio di finansa i ku riba kual no por duna kuenta i rason.

Ta trata di gastunan di biahe i estadia i kuenta di hotel ku José Jardim a outorisá pa paga e 'konsultent' ulandes David van 't Hof kende pa algun aña kaba ta manera sombra di José Jardim tantu den konseho di Minister komo na Ministerio di Finansa.

No ta solamente e datonan ku e matutino a revelá awe mainta ta kosnan ku mester investigá pa determiná hasta ki grado José Jardim a koperá ku e 'estafa' ku plaka di belasting, pero mester investigá tambe e historia ku tin tas di kompra di un programa multimionario serka e firma Bearing Point i e hecho ku durante seis luna e kompania ku ela lanta siendo amtenar, pa presta su servisionan di konsultent na Bearing Point.

Despues ela retorná i kana drenta e Ministerio manera ta ku fakansi ela bai i reanudá su funshon di Sekretario General mientras ku tabata prepará e konspirashon pe bai Banko Sentral.

Aki mester hasi e pregunta: e supuesto servisio di inteligensia ku antes tabata yama VNA a screen Jardim pa tur e funshonnan aki?

Reportadamente Jardim a firma pa okupá e funshon di direktor a.i. na Banko Sentral ku un promesa ku dia e mester sali for di Banko Sentral, e tin garantia pa haña su puesto di Sekretario General bèk na Ministerio di Finansa.

Te kosnan aki Kontrolaria General i SOAB mester investigá i si nan konstatá iregularidat, bai Ministerio Publiko pasobra ta datonan konkreto.

Ministerio Publiko a start un yagmentu riba dr. Tromp a base di "...aanhoudende berichten in de media...." pa bai sufri un derota garafal den Korte di Hustisia na man di un solo wes ku tabata mas sabio ku tur e ehersito di fiskal ku Ministerio Publiko a pone riba e kaso.

Mientras tantu no te asuntu di hasi fabor na su amigu ulandes so ta kosnan ku mester investigá pero tambe e hecho ku Jardim huntu ku Ys a konvensé gobiernu pa hinka 33 mion florin den Insel Air i ta parse ku e plaka aki a bai naar de donder.

Inselair a bolbe pidi pèrmit pa kita 50 hende for di trabou i probablemente esaki tin di haber ku e hecho ku e ruta pa Paramaribo no por lanta for di tera pa kaba.

Komo e gran salbador finansiero ku a pasa medida pa strangulá ekonomia dje pais aki, polítikonan a pone tur nan konfiansa den Jardim i awor ta haña e kuenta presentá literalmente di gastunan di hotel, komementu i alkiler di outo.

E pregunta kardinal ku esnan responsabel pa e forma kon ta gasta plaka di belasting den nos pais mester ta: ta den man di Jose Jardim ke hinka nos Banko Sentral pa e kaba kune meskos ku ela kaba ku nos ekonomia ku e medidanan kaminda a kastigá e pueblo ku belasting mientras aya banda 'family and friends' ta haña benefisio.

I un segun atvertensia: ta konosí ku e yagdó di puesto gordo, Etienne Ys, ta manera kaiman na boka di riu pa bula riba e stul di presidente di Banko Sentral.



Corsou

Dos saboteador ku kier a kima sukursal di UTS a logra hui

WILLEMSTAD - Delaster dianan sí tabatin sierto aktonan ku simplemente mester ta denominá komo aktonan kriminal.
Konsientemente ta hasiendo separashon komo ku den bista di señor Sambo no tin motibu pa bisa ku e aktonan aki ta relashoná ku e manifestashonnan sindikal. Tur posibilidat (hipótesis) ta riba mesa i mester keda investigá, segun señor Sambo, pero na e momentonan aki no por bisa ku nan ta asosiá ku otro.

Aktonan kriminal ta e insendionan na e diferente ophetonan vital, propiedatnan di UTS, pòstnan (sekshonnan) di Aqualectra kaminda ta akshonnan ku lo por tabatin un embergadura hopi grandi. Kuerpo polisial for di un prinsipio a tene kuenta ku ophetonan vital por ta 'target', naturalmente ta asina ku Kòrsou tin hopi opheto vital, ke men mester a sòru di traha un plan pa sigurá un patruyahe ku ta kubri mas tantu posibel di manera ku den kaso ku sosodé algu por reakshoná mas lihé posibel. Durante e patruyahe a haña e indikashon ku algu ta sosodiendo den e sentral na Steenrijk di UTS i asina kuerpo polisial a yega rápidamente na e sitio i ta di lamentá ku e dos suhetonan ku tabata aktivo a logra hui, pero a logra evitá ku tabatin destrukshon basta grandi na e sitio.

E aserkamentu pa loke ta e aktonan kriminal tabata preventivo dor di sòru pa presensia riba kaya ta inteligente i dirigí riba e ophetonan vital, patruyá a base di informashon, anto sòru pa sea gara kriminalnan den akshon of reakshoná mas lihé posibel asina ku tende ku algu ta sosodiendo. E otro banda ta e parti represivo una bes ku un akto kriminal a tuma lugá tin e tarea pa investigá e kasonan, anto esei ta tumando lugá na e momentonan aki. Ta papia di vandalismo pero den buki penal nan ta indiká komo 'misdrijven'. Insendio tin komo kastigu máksimo 15 aña. E aktuashon di polis na Steenrijk ta komo base di e informashon ku a risibí di un suidadano, anto aktuando lihé por a evitá ku e sendementu di e sitio na kandela por a tuma lugá. Hefe di kuerpo polisial, señor Mauricio Sambo a finalisá hasiendo un yamada na pueblo pa no tene konsiderashon i of toleransha ku e aktonan aki. Mester di koperashon di pueblo pa por hèndel e asuntunan aki debidamente. Ta aktonan kriminal serio. Pues e yamada ta na pueblo si bo sa di algu, si bo a mira algu no duda, sino yama polis mesora na telefon 917 pa por reakshoná mesora riba nan.

Segun minister di Hustisia

No tabatin nesesidat pa pone limitashon na manifestahonnan

WILLEMSTAD - E biahanan ku minister Girigorie a risibí yamada di e grupo di sindikatonan ku kier a manifestá e no a sinti nesesidat pa pone ningun klase di limitashon.
Pasobra asina ku a yama e minister ela bisa ku e ta di akuerdo i ku nan por manifestá manera sa bai den gran mayoria di kaso.
Un ehempel por te kaso kaminda un persona pidi pa manifestá fo'i 6or di mainta te 11 or di anochi i of rònt Punda, e lo no por garantisá di e forma ei, pero lo e duna e rekomendashon por ehèmpel pa tene manifestashon riba Brionplein di 8 or pa 1 or den kuadro di su derechi pa manifestá.
Den e kaso di e manifestantenan, e minister a bisa ku e no a mara nada di esaki na limitashon, pero e 2 dianan ei ta historia, pasobra tur hende sa kiko a sosodé despues.
Minister di Hustisia Girigorie a lamentá pa nota ku durante último dianan ku no tabatin manifestashonnan organisá, pero tabatin akshonnan kriminal sí ku a tuma lugá.E no ta relashoná e akshonnan aki ku personanan ku ta manifestá.
Den e dianan aki tin investigashonnan andando, pues e lo no ke bai den ningun direkshon, tin várior pensamentu riba mesa i esei ta trabou i responsabilidat di kuerpo polisial i Ministerio Públiko pa pone den kuadro di investigashon i konkluí ken ta e personanan responsabel.

Corsou



CHATA ta bati alarma

Turismo na Korsou ta baiendo di malu pa pió

WILLEMSTAD - E asosiashon di hotelnan na Korsou a bati alarma i a zwai ku bandera kòrá enbista dje hecho ku turismo ta baiendo 'pico abajo' i turismo a bai leu di loke nan a pronostiká na prinsipio di aña.
E sifranan di turismo ku a kai ta kos pa duna hende atake di kurason i CHATA no por keda ketu.
Ta tempu pa e minister responsabel pa Turismo pone su yangadó riba stul di trabou i atendé e problema grave ku e urgensia ku e meresé.

Na prinsipio dje aña aki dirigentenan den sektor di turismo a anunsiá ku e aña'ki lo bai mihó ku aña pasá pero a sali todo lo kontrali.
Turistanan ta birando menos, okupashon i entrada di hotelnan tambe a baha i pió ku tur kos, NO TIN LIDERATO den sektor di turismo.

E partisipantenan den e sektor di turismo i e lidernan a faya di asumi responsabilidat pa dominá temanan importante ku tin impakto grandi riba turismo.
A neglishá aspektonan importante manera limpiesa di nos isla, siguridat Publiko i menos kriminalidat, a laga Tourism Master Plan den lachi despues di a paga miónes pa esaki i no tin apoyo pa proyektonan turistiko.
Tur hende mester ta profundamente preokupá ku e desaroyo aki.
Sektor di turismo ta inyekta 1000 mion florin den ekonomia i ta responsabel pa komo 11.00 kupo di trabou.

No ta duna enseñansa riba turismo na skolnan of por lo menos, no sufisiente i mester hasi pueblo konsiente dje importansia di turismo i kon trata turista bon.
Doñonan di hotel i restorant mekser asumi nan responsabilidat i paga belasting ku nan debe.
I asina CHATA por sigi.
Ya ta 5 pa 12'or i si no hasi kaso dje atvertensia aki poko dia retironan ta kuminsa kai masal den e sektor aki meskos ku a sosodé kaba na UTS i InselAir.

Minister di Hustisia a duna splikashon di ultimo desaroyonan

WILLEMSTAD - Den kompania di Hefe di Kuerpo Polisial señor Mauricio Sambo i bosero di Kuerpo Polisial señor Reggie Huggins minister di Hustisia señor mr. Quincy Girigorie ayera mèrdia a sinti e nesesidat pa para ketu na e tema mantenshon di órden públiko.
E minister a hasi un aparishon 'impromptu' pasobra e no tabata programá riba e agènda pero di tur manera kier a duna un splikashon di e situashon di orden publiko manera ta na e momento aktual.

Ademas asina a duna espasio na kuerpo polisial pa splika loke polis ta hasiendo.
Refiriendo na wèlganan ku a tuma lugá kuminsando for di siman pasá, e minister a bai un tiki patras den tempu indikando ku derechi pa wèlga ta un derechi fuerte ku ta ankrá den nos Areglo di Estado i den tratadonan internashonal.
Gobièrnu ta respetá e derechi aki pero leinan di internashonal di orden superior por pone limitashonnan den kuadro di órden públiko.

Den lei di Orden Publiko ku ta data for di 2015 i esun ku ta regla Manifestashon di 2010, e detayenan ta reglá.
E leinan aki ta duna e direkshon pa loke ta trata e derechi di manifestá.
Ningun di e leinan aki no ta eksigí ku mester di un pèrmit pa manifestá.
Loke ta pidi sí ta pa 2 biaha 24 ora promé ku ke manifestá informá minister di Hustisia di esaki por eskrito.

Den kuadro di e manifestashonnan aktual e minister a yega na un akuerdo ku no tin nodi di manda un karta 2 dia adelantá pa informá, sino simplemente ta yama pa informá.
Lei ta duna e minister e responsabilidat pa mantenshon di órden públiko i pa duna sierto direkshonnan.



Bonaire

Curvin George nombrá como Gezaghèber interino di Bonaire



KRALENDIJK - Entrante promé di febrüari, 2018 Curvin George ta keda nombrá como Gezaghèber interino di Entidad Públiko Bonaire pa un periodo di un aña. Gilbert Isabella, Representante di Reino di Bonaire, Sint Eustatius y Saba, a tuma e decision aki dia 27 novèmber 2017.

Curvin George tin experencia amplio riba tereno gubernamental y den sector público den e parti Caribense di Hulanda. Como Director di Voogdijraad Hulanda Caribense sr. George a contribuí na desaroyo riba tereno di cuido hubenil y desaroyo di e organisacion.

Entrante promé di janüari 2018 sr. Curvin George a keda nombrá como Director di Cuido pa Hóben y Bienestar di Famia Hulanda Caribense (Jeugdzorg en Gezinsvoogdij Caribisch Nederland). E lo ehercé e funcion di Gezaghèber interino banda di su trabou diario.
E Gezaghèber interino lo dirigí su mes principalmente riba e procesonan di tomo di decision regular y continuidad den Colegio Ehecutivo y Conseho Insular na momento di ausencia di Gezaghèber.

Nombramentu di un Gezaghèber interino ta responsabilidad y autoridad di Representante di Reino a base di artículo 91 di WolBES. Despues cu e Gezaghèber interno actual a indicá cu e no kier bin na remarke pa renombre den e funcion aki, Representante di Reino a iniciá e proceso pa yega na un nombramento nobo. Pa logra esaki a papia e.o. cu miembronan di presidium di Conseho Insular.

Tin palabracionnan cla trahá entre Gezaghèber, Gezaghèber interino y Representante di Reino tocante e momentonan cu e Gezaghèber interino lo actua. Esaki lo ta den caso cu Gezaghèber no ta na Bonaire òf na momento cu tin un situacion cu e no por cumpli cu su funcion.

FIU y OM ta organisa conferencia riba labamento di placa y su consecuencia

KRALENDIJK - Financial Intelligence Unit (FIU) y Ministerio Públiko (OM) BES ta organisá diamars dia 19 di decèmber 2017 un conferencia titulá: "Tegengaan van witwassen en vastgoedfraude op Bonaire".

Expertonan for di Còrsou y Hulanda lo tey presente pa elaborá riba labamento di placa y fraude di propiedad y kico e fenómeno aki por nificá p'e mercado imobilario na Bonaire.

Meta di e encuentro ta pa halsa e bista riba riesgo di posibilidadnan di labamento di placa y inversion malafido den e mercado imobilario, pa economia y sociedad di Bonaire y pa pone atencion riba e posibilidadnan y pa minimalisá e riesgonan.
Esaki for di e punto di bista cu atendimento represivo so no t'e único contesta riba e menasanan aki. Na final di e conferencia lo tin un encuentro cu prensa.



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a yuda of di un manera of otro a mustra atencion y a duna sosten durante enfermedad, fayecimiento y despedida di nos casa, tata i welo stima



João Gil Martins

Alaves Nos kier a gradici Dr.Lacle, Dr.Moreta, Dr.Martis tur e zuster i broeder nan di piso 2 niet snijden afdeling i tambe na su Asistente personal Doris De la Rans Herrera

Nos kier a invita boso pa un Santo Sacrificio di misa dia 16 & 23 december pa 7:00 pm na misa St. Ana na noord i dia 19 di december pa 5:30 pm na Kapel di Alto vista



" Habri portanan santo pa mi,
Mi kier drenta y alaba Señor.
Ata e porta di Señor aki,
Tur fielnan ta pasa den dje.
Mi ta alaba Bo pasobra B'a scucha mi,
Pasobra B'a manda mi salbacion"
Salmo 118:19-20-21.

Conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di



Daniela Cabrera

*21-07-1930 - †09-12-2017

Na nomber su:
Ruman: Ana Dolores Luydens-Cabrera

Yiunan:
Inmaculada Hernandez na Rep. Dominicana
Pedro Alberto Hernandez na Rep. Dominicana

Subrinanan: Elizabeth Sanchez
Oliva Sanchez
Demas rumannan y sobrino y sobrinanan na U.S.A. y Rep. Dominicana, bisiña y conocirnan

Demas famia: Cabrera, Luydens, Sanchez, Tromp

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 16 di december 2017 na misa La Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Ultimos Dias di 2 or pa 4 or di atardi despues lo sali pa santana catolico na Noord

Adres pa condolencia: Tanki Leendert # 182-B di 6 or pa 8 or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayecimento cristianamente di nos tata, welo y bisawelo stima:



Laurens Achilles Oduber

Mihor conoci como "Lau"
*21 – 12 - 1929 †11 – 12 – 2017
Viudo di Catharina Oduber-Tromp

Na nomber di su:
Yiunan: John Oduber,
Marlin Oduber-Orman y yiunan
†Roy Oduber y yiunan
Emily Croes-Oduber, Lorenzo Croes y yiu
Eric Oduber y yiunan na Hulanda
Shirley Oduber, Ramiro Upegui y yiu
Rumannan: Rosa Valbuena-Oduber y esposo y yiunan
Nora Croes-Oduber y †August y yiunan
Harold Oduber y esposa y yiunan
†Alida Oduber
†Albert Oduber y Carla Harms y yiu
†Frida Oduber y †Gerry Bekkers y yiunan
†Frederick Oduber y Aura Craane y yiunan
Nietonan: Alvin, Jo-Ann, Christopher, Laura,
Joshua, Lenzino, Nabil, Jonaid y Jonathan

Bisanietonan: Zuleny, Ferdinand, Anielka, Davin,
Christopher, Kaidan, Sarah y Thiago

Swa y cuñanan: Theresita Tromp y yiunan, Ali y Milo Lacle y famia, Olivia y †Roman Vrolijk y famia, Bertha y †Angel Fingal y famia, Andrea Tromp y famia, Magdalena Tromp y famia, Braula Tromp y famia, Pascualita Tromp y jiu

Sobrina y sobrinonan, prima y primonan y demas famia

Su mihor bisiña: Alcida Quandus
Amistadesnan di Bingo.

Famianan: Oduber, Tromp, Orman, Upegui, Croes, Lai, Bekkers,Valbuena, Vrolijk, Laclé, Fingal, Giel, Ras, Franken, Texier, Geerman, Figaroa, Ras, Craane, Hernandez y Rasmijn.

Despensa nos si den nos tristeza nos a lubida di menshona algun famia of ser keri.

Ta invita na acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 16 di December 2017 na Royal Funeral Home di 9' or pa 11' or di mainta pa despues sali pa Santana Catolico na Noord

Oportunidad pa condoleer ta Diabierna 15 di December 2017 na Royal Funeral Home di 7' or pa 9' or di anochi.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos tata, welo, bisawelo, ruman, omo y primo



Victoriano Tromp

Mihor conoci como: "Pabito of Bito"
*08-11-1932 - †13-12-2017
Ex trahador di LAGO

Esposa: †Marianita Tromp-Semeleer

Na nomber di su:
Yiunan: Albino y Lilian
Edwin y Flor
Nicolas y Magdiel
Hyacinto y Alean
Ronny y Sheila
Eric y Jeannette
Yolanda y Alberto

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan

Rumannan: Nemencia
†Pedro y Pina
Ica y Juan
Simona y Jossy
Marco

Subrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y amigonan

Bon amigonan di cas: Gladys, Nubia, Freddy y Baba

Bisiñanan y demás famia: Tromp, Semeleer, Loefstop, Figaroa, de Cuba, Kelly, Wolff, Ridderstaat, Leest, Ross, Gonzalez, Cardona, Maduro, Sanchez, Quintero, Reyes, Samuels, Matos, Quandus, Arends, Sapuano, Lopez y Vrolijk

Acto di entiero lo tum lugar diamars 19 di december 2017 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, después lo sali pa Santana catolico Santa Anna na Noord

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 18 di december 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algún famia o ser keri.

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Kerki Protestant di Piedra Plat ta presenta Fiesta di Pasco pa mucha



DIADOMINGO 17 december pa 6'or atardi nos lo tene nos fiesta di pasco pa muchanan. Independientemente bo religion tur mucha, mayornan, welonan y famia ta bon bini!

Lo tin obra teatral dor di e muchanan, canticanan di pasco lo wordo canta y lo tin un sirbishi cortico.

Muchanan por bin den paña di personahenan di bijbel. Pa clausura lo sirbi juice y pan dushi. Bin y goza e storia di nacemento di e mucha Hesus.

Fiesta di Mucha
Kerki Protestant Piedra Plat



Kiko	Drama ' E strea di Bethlehem'
Ki Dia	Diadomingo 17 December 6or di atardi
Ken	Pa tur mucha y adulto nan por bin cu nan costum bisti ,(angel , wardadonan, Tres rei, bestia , etc)

Internacional



Presidente di SIP a anuncia e autoridad nobo di e organisacion

Nomber di e Presidentenan nobo di e comisionnan a keda anuncia, cu lo compaña e Presidente nobo durante su mandato



MIAMI - E Presidente nobo di Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), Gustavo Mohme, a anuncia e nombernan di e Presidentenan nobo di comisionnan di e organización cu lo compañ'e durante su mandato den e período 2017-2018.
Gustavo Mohme, ta Director di La República di Lima y ta ex Presidente di SIP (2014-2915), y a keda eligi pa di dos ocasión pa dirigi e organización.

Den su su discurso inaugural durante e asamblea general, teni na Salt Lake City Utah, el a pidi e socionan y e autoridadnan pa "brindar nan esfuerzo y sabiduría para sigi lucha uni p'esnan cu no tin voz y pa defender libertad di prensa na nos continente, ya cu e fortaleza di e institución no depende só di liderazgo, sino di entrega di cada uno di nos".

"Libertad de prensa merece nos mayor atención y a convoco pa compañ'e cu e tarea, e periodistas asesina den los último añanan, y un sinnúmero di periodistas menaza pa eherce e noble profesión aki", Gustavo Mohme a duna di conoce.
E autoridadnan eligi p'e Comisión di Nominacion, además di Mohme, ta inclui Presidente Honorario Vitalicio, Scott C. Schurz, Herald-Times, Bloomington, EE.UU.; e prome Vice Presidente, María Elvira Domínguez, El País, Cali, Colombia; e di dos Vice Presidente, Christopher Barnes, The Gleaner, Kingston, Jamaica; Tesorero, José Roberto Dutriz, La Prensa Gráfica, San Salvador, El Salvador; Secretario, Bartolomé Mitre, La Nación, Buenos Aires, Argentina y Director Ehecutivo, Ricardo Trotti.
E Comité Ehecutivo ta presidi pa Jorge Canahuati, di Grupo OPSA, San Pedro Sula, Honduras.

E Instituto di Prensa, braza educativo di SIP, lo ta encabeza pa Fabricio Altamirano, El Diario de Hoy, San Salvador, El Salvador y Silvia Miró Quesada, El Comercio, Lima, Perú. Fondo di Beca lo ta dirigi pá María Catalina Saieh, Copesa, Santiago, Chile.
Presidentenan di e comisionnan di trabao, cu lo compaña Mohme ta: Comisión di Libertad di Prensa e Información, Roberto Rock, La Silla Rota, Ciudad de México, México.
Comisión di Chapultepec, Gilberto Urdaneta, El Regional del Zulia, Ciudad Ojeda, Venezuela.
Comisión de Impunidad, Juan Francisco Ealy Lanz-Duret, El Universal, Ciudad de México, México.

Comisión di Asunto Internacional, Miguel Henrique Otero, El Nacional, Caracas, Venezuela.
Comisión di Premio, Marcel Granier, RCTV, Caracas, Venezuela. Comisión di Finanza, Hugo Holmann, La Prensa, Managua, Nicaragua.

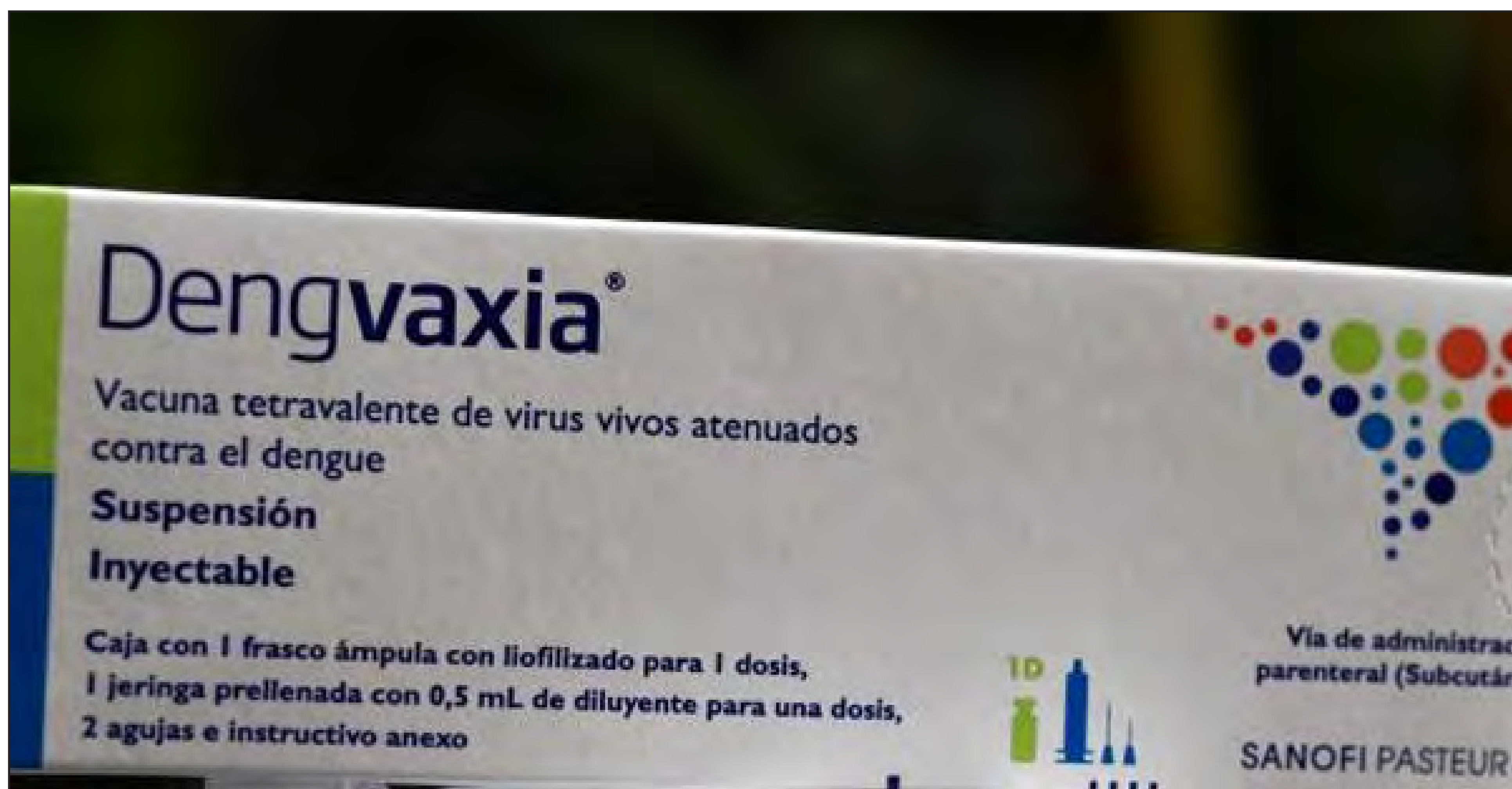
Comisión di Auditoría, María Eugenia Mohme, La República, Lima, Perú. Comisión Legal, Gonzalo Zegarra, Semana Económica, Lima, Perú.
Comisión di Socionan Nobo, Marcela Noble Herrera, Clarín, Buenos Aires, Argentina.
Comisión pa Recaudación y Recurso, Rolando Archila, Publinews, Ciudad de Guatemala, Guatemala. Comisión di Internet, Ernesto Kraiselburd, El Día, La Plata, Argentina. Comisión di Sedes Futuras, Eduardo Quijano, La Prensa, Panamá, Panamá.

Comisión di Inversion, Jorge Canahuati, Grupo OPSA, San Pedro Sula, Honduras.



Mundo curioso

Na Filipina a vacuna 733.000 mucha c'un vacuna contra dengue cu por hasi e virus pior



DENGUE ta un virus ampliamente conoci pa su peculiaridad di wordo transmiti via un sangura, pero tambe ta un malesa hopi peligroso y e number di casonan a aumenta enormemente den e ultimo decadanan, y esaki a keda informa pa e Organisacion Mundial di Salud. Den e sentido aki, Filipina ta den estado di alerta y "prepara pa e pior di e scenarionan" despues di a vacuna 733.000 persona c'un vacuna contra dengue cu por empeora e malesa aki.

E avancenan den medicina di e ultimo añanan a posibilita cu científiconan ta capas di desaroya remedinan cu cual por enfrenta malesanan cu den pasado tabata wordo considera como potencialmente mortal. E mihor manera di combati dengue ta prevencion, pero tambe a desaroya un vacuna cu lo tabata mustra un 79,1% di eficacia. Sin embargo, pa loke ta e caso di Filipina a hasi cu hopi duda a bin aserca riba e medicamento.

E gigante farmaceutico frances Sanofi Pasteur, a admiti cu Dengvaxia, e prome vacuna contra dengue cu a logra haya su licencia, por empeora e malesa den esnan cu no a wordo infecta previamente cu e virus. Locual ta nifica cu esnan cu a yega di haya dengue den pasado lo haya un "boost" den nan sistema inmunologico, pero den esnan cu no a yega di hay'e nunca e sintomanan lo bira pior.

E Gobierno filipino ya a vacuna mas di 700.000 mucha cu ta biba den regionnan vulnerabel na dengue, pa e loke e consecuencianan ta imprevisibel, aunke ya a raporta casonan di "efectonan adverso". E compania farmaceutico ta considera cu lo por tuma te hasta 5 aña pa e casonan di mas grave ta evidente.

Dengue ta causa sintomanan di griep y den cierto ocasion e ta evoluciona te ora e bira un cuadro y potencialmente mortal. Dengue ta presenta den climanan tropical di henter planeta y ta specialmente peligroso den paisnan asiatico y latinoamericano. E deteccion na tempo y e acceso na un asistencia medico adecua ta disminui e promedionan di mortalidad na menos di 1%, manera cu el e keda publica pa e Organisacion Mundial di Salud.

Den e caso di Filipina ta calcula cu na 2016 tabatin por lo menos 211.000 caso cu a provoca morto di no menos cu 1.000 persona. Loke cu ainda no ta conoci ta con e vacuna cu a faya lo bay afecta e 733.000 personanan ey.